

Apocalipsis San Juanne An Píinkih Para

Patmos pi paizka sukin uztuasmin (1.9), San Juanne sun Apocalipsis pínkih para, Diosta piantuz an tinta namanapa, Cristora nijkultuza tailchaanapa, uspa kwisha naizamtu akwa. Diosne paiña kwaltuza chiwazha minpa payura kinazi piankaminnamtu, uspa naizamtu aizpa ishkuamanpa, Cristora chihkamanpa. Sun payura Diosta piantuz naizarakas, Juanne minpa payura Dioskas Anpat Jesúska wan kwailtuza anuppanazi tinta kainanara. Juan kainkizparawane, usne us izta aizpa pínkihta para, wan awa chiwazha minpa payura kimtu aizpa piankamanapa.

Juanne Jesucristowa awaruza kaiznanamtu, sun pit Diostas amtu piankamanapa (1.1-8). Diosne Juanta kainkizpanintu, watsal Cristora iznapa, paiña pit siete iglesiaruza paninnapa (1.9-3.22). Kwiztane Diosne chiyura azpiannintu, Juan siete iptit pínkih iznapa (6.1-8.1). Kwiztane Juan siete iru kwil iztu. Suasne mazane kutña piji “une naizanazi” kiznazi (8.2-14.20). Kainkizpamtuasmin, Juanne siete tazakas iztu (15.1-16.21). Suasne Juan kainkizpamtuasmin, Diosne wan kwailtuza an sukin naizninnamtu, Diablora anuppanakima (17.1-21.15). Minpa Diosne masas Jerusalén pipulu samtu (21.1-22.15). Usne ka kwiantu: “¡Anpat Jesús, apa anka!”

Diosne awaruza Jesús pa piankamminnamtu

¹ Diosne an pit Jesús pa paranintit, paiña kiwaintuz mamin kiritu aizpa piankamanapa. Nane Juan mun ish. Diosne paiña ángel nawa ininta, Diosta nijkulturuz an pit piankamanapa.

² Nane watcha na izta aizpa pinkihta parau. Dios pitkas Jesucristo kaizta aizpakas pinkihta parau.

³ Dios pa pit pinkih iztumikane, Dios kaizta aizpa mishimtumikane, an pit parit aizpa kishimtumikane, watsal kulnazi. Sun watsal payu taizna-pain i.

Juanne siete iglesiaruza panamtu

⁴ Nane Juan mun ish. Nane, uruza, siete iglesiaruza Asia sukin uzturuza panamtu. Diosne uruza kiwainashimtu, kalpain uzanapa. Usne ñamin uzta. Makas uztu. Kwiztakas uznazi. Dios pa Sinam Izpulne siete impilkanain aiz kit uruza kiwainashimtu, wat uzanapa.

⁵ Jesucristokas uruza wat kainashimtu. Usne an ñancha irittas kuhsaktamika azi. Mamasa imanazi. Usne wan au sukin inintuzkin an tinta i. Cristone aumiza pashinat kit au kwail akwa irit. Cristo au akwa irit akwa, paiña aimpi akwa, usne au kwail kiarit aizpa sinam sanat kit aumiza chihtnara, kwail kiamanpa.

⁶ Usne aumiza wanmagninnara, uskasa ininnanapa. Usne aumiza pariya namninnara, paiña Taita Diosta kiwain kit paikuanapa. Awane Diosta “us kwisha wari” kizarawa. Usne an surakas wan awaruzakas pailta payurakima ininnashina. Sunkana kirinazi.

⁷ Cristone wanishkasa anazi.

Wan ussa nijkultuchiruzne ussa izanazi.

Ussa piantarittuzkas

wan suras awaruzkas uspa kwail kiarit akwa,
us akwa ishkuat kit tinta azanazi.

Sunkana kirinazi.

⁸ Anpat Diosne, wan kishitmikane, nawa ka kaizta: “Nane ñamin uztau. Minpa payukima uz-nash. Nane ñamin uztau. Makas uztaus. Kwiztakas kailnash,” kizta.

Juanne kainkizparakanain Cristora izta

⁹ Nane Juan mun ish. Nane uwa aimpishkanain ish. Au Jesúsna nijkulamtu akwa, aune naiztumakpas, Dios wanta anuppanakima. Jesús aumiza kiwainamtu akwa, wan naizmu tailchashimtumakpas. Dios pit parit aizpa kainarawane, Jesús kaizta aizpa kainarawane, awane nawa Patmos sura ñaninta, sipninnapa. Sun sune pi paizkakin uzta.

¹⁰ Diospa Izipulne Domingo payura nawa piz kit kainkizparakanain izninta. Nane ap punsihman tinta paramtumikasha mirau. Usne tinta parat, iru kwil ustukanain.

¹¹ Usne nawa ka kaizta: “Nu kainkizpamtu aizpa pinkihta parawa. Pinkihta parawane, sun pinkihta nijkulturuza Asia sukin uzтуруza ininnari. Sun pinkihta Efeso pipulurakas, Esmirna pipulurakas, Pérgamo pipulurakas, Tiatira pipulurakas, Sardis pipulurakas, Filadelfia pipulurakas, Laodicea pipulurakas ininnari.”

¹² Nane ap punsihman izpujarau, paramtamikasha izna. Puij izkane, nane siete uru impil put panatkana iztau.

¹³ Siete impil uru panat paizkakin nane Cristora, maza awakanain iztau. Paiña pñne

aks mittirakima kwarit. Usne paiña pechokin uru tit iptit.

¹⁴ Paiña ashne putchã pimpuhkanainkas putchã wanishkanainkas iztit. Paiña kasune in aitzukanain iztit.

¹⁵ Paiña mittine iru aitzitkana iztit. Paramtutasmin, usne paiña pitpara tinta kwianta, katsa pi aitzukanain.

¹⁶ Usne paiña numal chihtikasa siete kima pizta. Pa matsih tiz mashtine paiña pittas puzta. Paiña matsihne pan tinta maltukanain kwisha watsal aizta.

¹⁷ Ussa iztawane, nane iritkanain paiña mittikin wakpuj waintau. Sunkana usne paiña numal chihtikasa nawa pat kit kaizish: "Ishkumun. Wan sarachasmin, nane an ñancha uztaw. Minpa payurakima uznash.

¹⁸ Makas uzmika ish. Pailmanash. Na iritkanain tuatkas, mane pailta payukima ka uzish. Awa irika, nane awaruzã iarinpa ininnamtus. Nane Dios nijkultuchiruzã, irit izpultuzã, ñta ininnat kit sua watsarit mijish, sun uzmura uzanapa.

¹⁹ Nu iztit aizpakas, sun ma kimtu aizpakas, sun kwizta kirimtu aizpakas, pari.

²⁰ Nane an pintit kamtarit aizpa nua piankamninnash. Nune ap numal chihira siete kimakas, siete uru impilkas, izta. Siete kimane angelkana mai. An siete kainammtuzne, Diosta nijkulturuza, siete pipulura uzturuza, kainanamti. Siete impil panamne siete iglesiakana mai."

2

Juanne pinkih pat kit siete iglesiara sun pit

ininnara. Paiña pit Efeso pipulura uzturuza ininnamtu

¹ Cristone “na nua kaiztu aizpa Efeso pipuluwa kainammikasha pari,” kizta. Ka parit:

Nane ap numal chihtira siete kima piztus.

Nane siete uru impil panam paizkakin chamtus. Sun pitmin Diosta nijkulturuza kainanari. Usne ka kaizta:

² Wan u kiamtu aizpakas u miza uzamtu aizpakas pianish. Une Dios akwa tinta kal kiamti, pailtachin. Ukas an kwail kimturuza pashinamtuchi. Minpazha “aune Diospa inintuz makpas” kizamtu. Uspane sunkana chi mai. Usparuza mimaarawane, une uspa pirail kaiztu aizpa pi-ankamanazi.

³ Na akwa tinta naizarakas, une tinta kal kiamizta, pailtachin, kwaizkultachin.

⁴ Sunkana nane uruza kurunamtus, u pitchin we akwa. Une Diostakas ussa piantuzakas we pashinamtu. Nawa an ñanchakanain pashiamtuchi.

⁵ Ka akwaizna, une an ñancha kiara aizpa nijkularain. Mane sun kal kimtuchimai. Umin maiztain, an ñancha kal mamasa kianapa. Uruzpains maizamtukine, Diosta mamasa miamtukine, nane mamasa anpain ish, uruza pailninnana, up impil nakana.

⁶ Na sun kiznamtukas, une wat minñamtu. Une Nicolaítas awaruzakas, awa mamaztuza kwail kininturuzakas, aliz paranamtu. Nakas kawarain usparuza aliz paranamtus.

⁷ Mishitmikane Diospa Sinam Izpul kaizta aizpa mirain. Usne wan wanmakmuruza igle-

sia yalkin ka paranamtu: “An sukin kwail kirít aizpa anuppamturuzne Dios iztakin watsal uzanazi.”

Paiña pit Esmirna pìpùlura uzturuza ìninnamtu

⁸ Cristone ka kaizta: “Na nua kaiztu aizpa Esmirna pìpùluwa kainammikasha pari,” kizta. Ka parít:

Wan sarachasmin, nane an ñancha uztau. Minpa payurakima uznash. Nane irau. Mamasu uztau. Sun pitmin Diosta nijkulturuza kainanari. Usne ka kaizta:

⁹ Nane u naizamtu aizpa pianish. U puizaruzkana uzamtukas, wan pianish. Uspa uruza sun kiamtukas, une kwazpa awa mai, Diosta pain akwa. Judío awaruzne uruzpa kwail paramtu, uspa Diosta pianchi akwa. Uspane Satanásta kanpaamtu.

¹⁰ Mamaz payura naizamtu aizpa ishkuman. Satanásne minpazharuza kajchira sipninnanazi, uruza kwail kianapa. Akkwanchin payukimain naizanazi. Watsal uztain, inakima. Suasne nane uruza chiyura pailta payukima uzninnanash.

¹¹ Mishitmikane Diospa Sinam Izpul kaiztu aizpa mirain. Usne wan nijkulturuza iglesia yalkin ka paranamtu: “An sukin kwail kirít aizpa anuppamtumikane ñnta naizmanazi.”

Paiña pit Pérgamo pìpùlura uzturuza ìninnamtu

¹² Cristone ka kaizta: “Na nua kaiztu aizpa Pérgamo pìpùluwa kainammikasha pari,” kizta. Ka parít:

Sun pitmin Diosta nijkulturuza kainanari. Pa matsih tiz mashti mijmikane ka kaizta:

13 U kiamtu aizpa pianish. Une Satanás inintukin, awa kwail kiamtukin, uzamtu. Une nawa wat nijkulat kit na kaiztít aizpa kiamtu. Awane, u pipulukin, Satanás uzkin, ap nil kaizmumikasha, Antipasta piantaara. Ussa piantaarakas, une nawa nijkulamiztu.

14 Nawa nijkulamtukas, nane u kwail kiarit aizpa kainanash. Minpazha ukasa uzumukane Balaam kamtara aizpa nijkulat kit ñanta kiamtu. Balaamne Balacta kurunta, Judío awaruz kwail kianapa. Suasne Balacne Judío awaruz ininnara, awakana sarit uzkin kumira unara aizpa kuanapa. Suasne Balacne usparuz mamaz ampuwa ashampakasa pitnara ininnara.

15 Nicolaítas awakas u uztukin nilchi kamtanamtu, mamaztuza kwail kininnanapa.

16 Ka akwaizna, u kwail kiamiztu aizpa maintain. U kwail maintukine, nane u tukin anash, ap mashtikasa waya kin, uruza ilnana.

17 Mishimtumikane Diospa Sinam Izpul kaiztu aizpa miri. Usne wan wanmakmuruza iglesia yalkin ka panamtu: “Nane an sukin kwail kirít aizpa anuppammikasha Dios puntoit mij aizpa milanash, watsal uznapa. Nane masas mun putchá ukta panarít ussa milanash. Uk saptamikain sun munmin piankamnazi.”

Paiña pit Tiatira pipulura uzturuza ininnamtu

18 Cristo ka kaizta: “Na nua kaiztu aizpa Tiatira pipuluwa kainammikasha pari,” kizta. Ka parit:

Nijkulturuzakas, uspa ininmumikarakas panari. Sunkana Dios Painkulne, kasu ñn aiz-

tukanain wajmikane, iru mitti naztam aiz-tukanain wajmikane ka kaizta:

¹⁹ Nane u kal kiamtu aizpa pianish. Nune nawa pashiamtu aizpa pianish. Nawa nijkultaruzza pashiamtu aizpa pianish. Nawa nijkulamtu akwa, une mamaztuza kain kiwainamtu. U naizamtukas, Diospa kal kiamiztui, maza payu marachin. An ñamin ap kal kiarakas, mane an akkwan wat kal kiamti.

²⁰ U kwail kiamtu aizpa kainanamtu. Uruzne ashampa Jezabel kwail kamtamtu aizpa kain miamtuchi. Us Dios kaizta aizpa pian ish kiztuasmin, pirail kaiztu. Ap kiwainmuruza nilchi mininnamtu. Nawa nijkulturuza nilchi kamtanamtu, awakana sarit uzkin kumira unara aizpa kuanapa, ampu mij ashampakasa pitanapa.

²¹ An ñamin ussa kuruntau, paiña kwail kimtu aizpa chihkanpa, Dios kaiztu aizpa minapa. Usne wan tuntu kwail kimtu aizpa chihkashitchi.

²² Ka akwaizna wan tuntu kwail kimtu aizpa chihkashitkine, nane ussa kamarain ishninnash, ishtu tuanpa. Wan tuntu kwail kiamtuzkas sun ashampakasa kwisha naizarinazi, sun kwail chihkashitchi akwa.

²³ Nane sun ashampawa kamtamtu aizpa miamturuza ininnanash. Suasne wan nawa nijkulturuza na uruza kaiztu aizpa piankamanazi. Nane wan awa minñamtu aizpa pianish. Na wan awa minñamtu aizpa pian akwa, na wan awa kiashimtu aizpa pian akwa, nane wattuzakas watsal kininnanash, wat kiarit akwa. Kwailtuza kwail kininnanash, kwail kiarit akwa.

²⁴ Anpattuzkas ukasa Tiatira pipulu uztuzkas, sun Jezabelpa kwail kamtam miarachi. U wan Satanás kamtamtu aizpa miamtuchi akwa, nane mamaz pit uruza kurunamtuchish.

²⁵ Mane sun pit kurunamtus. Sun pit miarit aizpa nijkul kit watsarain, na amtu payukima.

²⁶ Kwaita anuppamtumikane, ap kal kimtumikane nakasa wan awaruza ininnanazi.

²⁷ Ap Taittane nawa sun kal chihkash, awaruza ininnanapa. Sunkanain uruza sun kal chihkananash, awaruza ininnanapa. Uspane wan awaruza tinta ininnanazi, nu kaiztu aizpa kianapa. Miamtukine, uspane usparuza anuppananazi, iru tikasa pailta kizpianukanain.

²⁸ Maza kima kinmizka, naztam aizmu. Nane anuppamtumikasha sun kima aiztukanain namninnash, awa us akwa wat minñanapa.

²⁹ Mishimtumikane Diospa Sinam Izpul kaiztu aizpa miri. Usne wan wanmakmuruza, nijkulturuza paraanamtu.

3

Paiña pit Sardis pipulura uzturuza ininnamtu

¹ Cristone ka kaizta: “Na nua kaiztu aizpa Sardis pipuluwa kainammikasha pari,” kizta. Ka parit:

Nijkulturuzakas uspa ininmikarakas panari. Sinam Izpul mijmikane, paiña kiwainmumikasha siete iglesiara inintumikane, siete kima mijmikane ka kiztu: Wan kimtu aizpa pianish. Une u uzamtukin “Diospa kaiztu aizpa wat kipuspas” kizamtui. Diosta pianchi akwa, une irit awakanain uzamtu.

² Izkultain. Wan awaruza kiwaintain, nukkulturuz Diostas puzamanpa. Ap Diosne iz kit u kiamtu aizpa pian. U Dios iztukin we kal kiamtu aizpa pianish.

³ An ñamin u nijkularit aizpakas u miarit aizpakas nijkultain. Sun pit miarit aizpa nijkultuasmin, une sun pit kiarawa. U kwail kiamtu aizpa chihkat kit Diosta kaiyarawa. Na kaiztu aizpa miamtukine, nane u uzkin maza walkumkanain kinarachin anash, uruza ilnana. Une na amtu payu pianchimai.

⁴ Minpazha Sardis pipulura uztuzne kwail kiamtuchi. Sun kwail kintuchiruzne sinam pin kwakanain mai. Uspa kwail kiarachi akwa, uspane putchã pin sappat kit kwaanazi, nakasa uzaanapa.

⁵ Kwailtas anuppamturuzne putchã pin sapkwaanazi. Dios uspa mun chiyura pinkihta panarit akwa, nane uspa mun chiyura pinkihta kwiztamanash. Nane Ap Taitta uzkin paiña ángeltuzkasa an awaruza pianish kiznash.

⁶ Mishimtumikane Diospa Sinam Izpul kaiztu aizpa mirain. Usne wan wanmakmuruza nijkulturuz paraanamtu.

Paiña pit Filadelfia pipulu uzturuza ininnamtu

⁷ Cristo ka kaizta: “Na nua kaiztu aizpa Filadelfia pipuluwa kainammikasha pari,” kizta. Ka parit:

Nijkulturuzakas uspa ininmikashakas panari. Dios sinam mikane, watchain kaiztumikane, Davidwa llave mijmikane, sun pit kainanamtu. Cristo tinta akwa, us pijta

siptane, mamazne chihtsachi, awa chiyura nappanapa. Us p̄jta chihttane, mamazne sip̄sachi, awa chiyura nappamanpa.

⁸ Nane u wan kiamtu aizpa pianish. Ap kal kiamtuasmin, nawa we nijkulamtukas, une ap pit mainñarachi. Une nawa miara. Ka akwaizna nane u matsihkin chihtit̄ p̄jta mijish, Dios pit awaruza kainanapa.

⁹ Anpane Satanásta kanpaanazi. “Aune Judío awa makpas” kizamtukas, uspane p̄rail kaizamtu, nawa kanpaamtuchi akwa. U nawa piankamamtu akwa, nane usparuza u uzkin wakpuj wainñana ininnanash, na uruza pashinamtu piankamanapa.

¹⁰ Tinta naizamtuasmin, une ap pit uruza ininta aizpa nijkulat kit watsat mai. Ka akwaizna sun payu taizka, nane uruza watsashinash, na kaiztu aizpa mainmanpa. Sun naizamtu payura taizkane, wan awa an su uzturuzne naizarinazi. Suasne nane nijkulamtuchiruza uspa kwail kiarit̄ akwa ilnanash.

¹¹ Masakin anash. Sun pit miarit̄ aizpa min kit watsarain, Dios kin namta aizpa kamanpa.

¹² Nane kwailta anuppamтуруza tinta awakanain namninnanash, ap Diospa yal saktikanain. Usp̄ane Dios yalkis mizurainkas puzamanazi. Nane ap Diospa mun usparuza pananash. Diospa pipulu muntitkas usparuza pananash. Sun chiyuras masas pipulune Jerusalén munta. Nakas ap masas mun usparuza pananash.

¹³ Mishitmikane Diospa Sinam Izpul kaiztu aizpa miri. Usne wan wanmakmuruza,

nijkulturuza paranamtu.

Paiña pit Laodicea pipulura uzturuza ininnamtu

¹⁴ Cristo ka kaizta: “Na nua kaiztu aizpa Laodicea pipuluwa kainammikasha pari,” kizta. Ka parit:

Nijkulturuzakas uspa ininmikarakas panari. Sun pit kaizmumikane watchain kaiztu. Sun watcha paramtumikane Diostas azi. An su samtuasmin, Diosne us akwa wan sarit.

¹⁵ U wan kimtu aizpa pianish. Masetne une Diablo miwara chashiamtu. Masetne une Cristo miwara chashiamtu. Nane uruza kurunnamtu, maza mi naanapa.

¹⁶ Diablo mikas Cristo mikas naashitchi akwa, nane uruza kwainarınash.

¹⁷ Une “kwazpa makpas” kizamtu. “Au kiamtu aizpa wari” kizamtu. “We chi mijmakpas” kizamtu. Sunkana nane uruzakas kaiznamtu. Une wat kulamtuchi mai. Tapail mai. Puiza mai. Kasu kai chikanain mai. Piltim awakanain mai. Wat nijkulamtuuchi mai.

¹⁸ Ka akwaizna nawa sairawa, u we mij aizpa sapanapa. Sunkana kitpa. Nane uruza kurunnamtu, ap uru in ainnarit mij aizpa painapa, watcha kwazpa awakanain namanapa. Putchā pīn na mij aizpa paizha, kwaanapa, piltim uzamanpa, mitsal kiamanpa. Kasu pih na mij aizpa paizha, kasura ninapa, kasu kai panapa.

¹⁹ Nane wan nawa pashimтуруza kurunnamtu, kwail kiamanpa. U na kuruntu aizpa mimitukine, usparuza ilnanash. Ka akwaizna tinta kulnintain. U kwail kimtu aizpa masain wan maintain, Dios miwara ianapa.

20 Mirain. Nane pijtakin akwanat kit awaruza sainamtus, awakas aanapa. Minpazha ap pit mirane, sun pijta chihtkane, nane us uzkin napnash, uskasa uzan. Uskas nakasain izmuruzkanain kwasan.

21 Nane kwailta anuppamturuza na inintukin nakasa uzninnanash. Nakas wan kwailta anuppanarau. Ka akwaizna ap Taittane us inintukin nawa uzninta, uskasa ininna.

22 Mishimtumikane Diospa Sinam Izpul kaiztu aizpa m̄iri. Usne wan wanmakmuruza iglesia yalkin panamtus.

4

Chiyura wantuzne “Diospa kwisha wari” kizpusi

1 An kwiztane chiyura iztuasmin, nane pijta chihtit iztau. An ñancha nakasa paramtumikane mamasa nakasa iru kwil ustukana tinta paranarit. Usne nawa ka kizta: “Apa nuri. Nane nua kwizta chiwazha kiarimtu aizpa annash,” kizta.

2 Sun urain Dios Sinam Izpulne nawa piz kit na kainkizpamtu aizpa izninta. Sun urain nane chiyura katsa mikwa uzmu iztau. Mazane, Diosne, sun katsa mikwa inintukin uzta.

3 Sun uzmikane jasje maiza ukkanain iztit. Kwanam cornalina maiza ukkanain iztit. Sun pikamta mikwa uzmu isalta panainta. Pijtammin wirit, esmeralda ukkanain naztam iztit.

4 Mikwa uzmu kin mamaz veinticuatro uzmu salpinwal uzarit. Veinticuatro ilaparuzne putchã p̄in kwaksham kwaat kit sun uzmura uzarit. Uspane uru chutta kizpura ijmu sarit.

⁵ Diospa uzmukis ñinkanain iztit puztit. Dios parakane, ippa parit. Paiña matsih uzmukin siete impil putpanaritkanain aiztu. Diospa Sinam Izpulne siete impilkanain iztit.

⁶ Paiña matsih uzmukin maza katsa sinam pikanain iztit. Ampara uztuzne paiña uzmukin salpinwal kunarit. Nane uspa kizpukin punsihmalkas kinijmalkas akkwan kasu waj iztau.

⁷ An ñancha uzmikane katsa ishukana iztit. Mamaz uzmikane wakara ampukanain iztit. Mamaz uzmikane paiña matsih awakanain waj iztit. Minpara uzmikane katsa wam piltukana iztit.

⁸ Wan ampara uztuzne seis ilsih waj. Wan seis ilsih wajtuzne akkwan kasu wajsuh pain. Payukas amtakas chihkatchin ka kizara:

“Diosne katsa ñininmika i.

Wan awaruzne ussa wakpuj waiñarawa, sinammika akwa.

Wan sarachasmin, usne uzta. Makas uzi. Mamaz payukas kailnazi.”

⁹ Sun uztuzne ussa “kwisha wari” kizat kit “aish-taish” kizara. Pailta payu uzmikasha wakpuj wainñara.

¹⁰ Ampara uztuz “Dios kwisha wari” kizarawane, veinticuatro ilaparuzne ñininmika uzkin wakpuj wainñat kit pailta payu uztumikasha “kwisha wari” kizara. Uspa uru chutta wizpizat kit paiña uzmukin sua taat kit ka kizara:

¹¹ “Nune kwisha wari. Nune au Anpat Dios i.

Wan chiwal saritmika akwa, nune tinta i.

Wan chiwal sashimtu akwa, nune wan sara.

Ka akwaizna wan awane nua ‘kwisha wari’ kizarawa.”

5

Pĩnkih parit aizpakas pĩrikukas

¹ Suasne Diosta us uzmukin uztu iztau. Usne paiña numal chihti pamans parit iptit pĩnkih mut kit uzara. Sun iptit pĩnkih sietekima pustit. ² Maza tinta ángeltakas iztau. Usne tinta ka mĩmara: “¿Mĩnma wat awa an iptit pĩnkih nakpiz kit izshinasa?” kizta.

³ Mĩnminkas chiyuraskas, mĩnminkas pilmal uztuzkas, mĩnminkas pil ayuktakas iptit pĩnkih nakpizmanamtit. Mĩnminkas pĩnkihhta parit aizpa izmanamtit.

⁴ Mĩnminkas pĩnkihhta nakpizna saimanamtit. Mĩnminkas sun pĩnkihhta iztuchi akwa, nane tayal kit tinta aztu arau.

⁵ Mazane ilaparuztas nawa sunkana kaizta: “Anneme azmun. Izti. Cristone, ishu muntĩmikane, at kit paiña aliztuza anuppanara. Judáwa kwalkas ininmika Davidwa kwal i. Sun iptit pĩnkihne sietekima pusta. Usmin nakpiz kit izshinai,” kizta.

⁶ Nane sun pĩriku tirĩtkana Dios ininmu uzkin iztau. Usne ampara uztuz uzkinakas, ilaparuz uzkinakas kunta. Usne siete pulkas siete kasukas waj. Paiña kasu Dios sinam Izpulkanain iztit i. Paiña kasune wan sura iznamtu.

⁷ An Pĩrikune Dios uzkin it kit paiña numal chihtikis sun iptit pĩnkih saptawane.

⁸ Iptit pĩnkih saptawane, ampara uztuzkas veinticuatro ilaparuzkas Pĩriku kunin wakpuj wainñara. Uspa wantuzne guitarrakanain mumazi. Uru wazkas, ti puzpi inciensokana impaktantu mumazi. Nijkulturuz Diosta

paikukane, uspa paikumtu aizpa ti puzpi inciensokana iztit.

⁹ Uspane masas kanta kaiz kiara:

“Nune sun iptit pinkih sap kit
sun pinkih sietekima pustit nakpiz kit izshinai.

Nu au akwa piantarit akwa,
up aimpi puzta akwa, Diosne wan awaruza
mamaz pit paramtuza, kwailtas painara,
awa kwail kiarit aizpa sinam sananapa,
Dioskasa uzanapa.

¹⁰ Nune usparuza akwanara, pariya namanapa,
Diospa kal kianapa.

Nune usparuza uspa kal chihkanazi,
an sukin ininanapa.”

¹¹ An kwiztane nane akkwan angeltuza minat
kit iznarau. Sun angeltuzkas, sun ampara uz-
tuzkas, sun ilaparuzkas katsa mikwa ininmukin
salpinwal kunarit. Akkwan angel pura akwa, nane
mizurainkas wiansachish.

¹² Uspane ka tinta paranara:

“An Pirikune au kwail akwa irit akwa, aune
sunkana kaizarawamakpas:

‘Usne wantuza ininnashinai.

Wan chiwal pian i. Wan chiwal mij. Tinta mika i.
Awa us kaizta aizpa miarawa. Usne wari’
kizarawa.”

¹³ Nane wan chiyura uztuzakas, an pilkin uz-
tuzakas, pil ayukta uztuzakas, wan pira uztuzakas
mirau. Sunkana kanta kaizara:

“Katsa ininmukin uztumikashakas Pirikurakas
‘uspa paas kwisha wari’ kiztawamakpas.

Uspa kaizamta aizpa miarawamakpas. Uspa paas
tinta wai i.

Pailta payukima ‘kwisha wari’ kizarawamak-pas.”

¹⁴ Ampara uztuzkas ka kizara: “Uspa kaizara aizpa watcha i,” kizara. Sun veinticuatro ilaparuzkas Dios uzkin wakpuj wainñara.

6

Siete pustit pinkih

¹ Suasne, nane Pirikura, maza sieteras pustit pinkihta nakpiztamikasha, iztau. Suasne nane maza ampararuztas uztumikasha iztau. Usne ippa aztukanain nawa ka kaizta: “Apain at,” kizta.

² Na iztuasmin, nane putchã caballo iztau. Caballora uzmikane chihtira tiznam mura. Uru chutta saptawane, sun mikwane waya kin irit, wantuza anuppanana.

³ Piriku paas sieteras pustit pinkihta nakpiztawane, nane paas ampararas uzturuz kaizta aizpa mirau. “Apain at,” kizta.

⁴ Na iztuasmin, suasne mamaz kwanam caballo amtu iztau. Katsa mashti saptawane, caballora uzmikane au sukin irit, awa usparuzkasain waya kit kit usparuzpain piantaanapa, kalpain uza-manpa.

⁵ Piriku kutña sieteras pustit pinkihta nakpiztawane, nane kutña ampararas uzturuz kaizta aizpa mirau. “Apain at,” kizta. Na iztuasmin, maza tilkaya caballo amtu iztau. Caballora uzmikane yawa ustakas anizna chihtira milta.

⁶ Nane ampara uztuz paizkakin maza kaiztumikasha mirau. Akkwan kumira wachi akwa, sunkana kizta: “Maza payu kal kit pialkasa

tarawai, maza kilo chara pippa sapna. Maza payu kal kit pialkasa tarawai, kutña kilo cebada pippa sapna. Olivos pippa tirakas wankail pippa tittakas kwail kimun.”

⁷ Piriku ampara sieteras pustit pinkihta nakpiztawane, nane amparamika ampararas uzturuz kaizta aizpa mirau. “Apain at,” kizta.

⁸ Na iztuasmin, maza naram caballo amtu iztau. Caballora anuzmikane “irit” muntit. Paiña kwizpa mazane irittas azi. Uspane su kakwa wemin awa uztukin ininnashinai, usparuza piantanapa. Mazantuzne waya kiat kit iara. Mazantuzne yak kiat kit iara. Mamaztuzne ishtu kiat kit iara. Anpane kalpa kwarit akwa iara.

⁹ Piriku cinco sieteras pustit pinkihta nakpiztawane, nane irit izpultuza iznarau. Dios pit akwa, awane usparuza piantanara. Uspa pit mamaztuza kaiznara akwa, awane usparuza piantanara. Uspane Diospa incienso mishari pulaman purara.

¹⁰ Usparuzne tinta kaizara: “Nune au Anpat Dios i. Watcha mika akwa, wat nil kimtui. ¿Miza urama an sukin uztuza mīmanash, uspa kwail piankamanapa? Aumiza piantamtu akwa, ¿Miza uruma usparuza naizninnanazi?” kizara.

¹¹ Suasne putchã pñ kwaksham wan usparuza milanara. “Akkwan payuchikima kwaizkultain,” kiznara. Mamaz aimpishstuzne, mamaz Cristora kal kiwaintuzne iarīnazi. Kwail awane uruza piantamtukanain usparuza piantananazi. Sun payura kwaizkul kit tiriztain, wan pailnakima. Suasne Diosne kwailtuza naizninnanazi.

¹² Piriku seis sieteras pustit pinkihta

nakpiztawane, nane wan iz kit tinta ulpianu maztau. Pãñne tilchakta parit, tilkaya pñkanain. Wan intiruz palapchane kwanam aimpikanain parit.

¹³ Wan kimane chiyuras pilta taizara. Tinta inkwa parane, ti ulpiantane, pippa wane, wan pippa pilchukas taizarim. Sunkana kimane taizara.

¹⁴ Chiyune maiz kit karit, maza kih nulsapiztitkanain. Wan inkalkas wan su pi paizkakinkas uspa uzmukis maizarit.

¹⁵ An sukis katsa ininmuruzne katsa uk kultakas inkal pilchirarakas iara. Wan awaruzanintuzkas, kwazpa awaruzkas, suldarura inintuzkas, tinta awaruzkas, kiwaintuzkas, anpat mijchiruzkas ishkuat kit sun kulta kulana iarit.

¹⁶ Uspane inkaltakas katsa uktakas ka kaiznara: “Aumiza taizarain. Aumiza kulanintain, Dios paiña uzmukis aumiza izmanpa, Piriku aumiza naizninnamanpa.

¹⁷ An tinta naizninamtu payu me taizta. Sun payu minminkas tailchasachi.”

7

Diosne paiña kiwainmuruza watsananazi

¹ An kwiztane nane ampara ángeltuza piana-mal sukin uzara iztau. Uspane ampara tinta inkwa mijazi. Uspane wan inkwa surakas pirakas, tirakas nuppainintuchi; panintachi mama.

² Suasne nane mamaz ángel pãn puzmuras amtu iztau. Paiña chihtikin Diospa pñkih pam mura, Dios akwa panapa. An Diosne watcha uz. An ángelne ampara ángeltuza tinta kwianara. Usne

usparuza ininnara, surakas pirakas wan kwail kianapa.

³ Ka kaiznara: “Au Diospa kal kiwaintuza uspa kinijkin Diospa mun panamtuchi akwa, piltakas pirakas tirakas kwail kiman,” kiznara.

⁴ Awa kinijkin Diospa mun panarittuza wianta. Wan Israel painkulpa kwaltuza wiantawane, 144.000 wianta.

⁵ Pailta uspa kwal Diospa mun panat kit ka wan wiannara:

Judáwa kwalkas 12.000 wianta.

Rubénpa kwalkas 12.000 wianta.

Gadpa kwalkas 12.000 wianta.

⁶ Aserpa kwalkas 12.000 wianta.

Naftalíwa kwalkas 12.000 wianta.

Manaséspa kwalkas 12.000 wianta.

⁷ Simeónpa kwalkas 12.000 wianta.

Levíwa kwalkas 12.000 wianta.

Isacarpa kwalkas 12.000 wianta.

⁸ Zabulónpa kwalkas 12.000 wianta.

Josépa kwalkas 12.000 wianta.

Benjamínpa kwalkas 12.000 wianta.

Akkwan awa putchã pñn kwaarit

⁹ Suasne nane akkwan awa iznarau. Wan suraskas, wan kwaltaskas, wan pipuluraskas aara. Wan pit param piantuzkas aara. Us-pane Dios ininmu uzkinas Piriku kunkinkas sua punak kit kunara. Wanta wiansachi, pına akkwan akwa. Putchã pñn kwaksham kwaanat kit kanari kih chihtira muara.

¹⁰ Uspa wanne ka tinta kwianara:

“Au Diosne us ininnamkin uzi.

Uskas Corderokas aumiza watsat mılınara.”

¹¹ Wan ángeltuzkas veinte y cuatro ilaparuzkas ampara uzmuruzkas Dios ininmu uzkin salpinwal kunarit. Uspane paiña ininmu uzkin wakpuj wainñat kit uspa kinij pilita paltuarit. Wakpuj wainñamtasmin, Diosta ka kaizara:

¹² “Sunkana kirinazi.

Usne kwisha wari. Usmin wan pian i. Diosta aishtaish kiztain.

Us kaizta aizpa miarawai. Usne wan chiwal kishinai.

Usne tintamika i.

Au Diosta pailta payukima ka kiztain.

Sunkana kirinazi.”

¹³ Mazane ilaparuztas nawa ka mimara: “Sun putchã pñn kwaksham kwaarittuzne ¿Minma mai? ¿Mintasma aazi?” kizta.

¹⁴ Nane ka sinkarau: “Ap Anpat, nune pian.” Usne nawa ka kaizta: “Uspane tinta naiztu payura tailchaat kit anuppaarit, mamaz payura maizamanpa. Uspa pñn pattara, uspa kwaksham pñn an putchã namanapa. Píriku uspa akwa irit akwa, Diosne uspa kwail kiarit aizpa sinam sashina, pñn an putchã kultukana.”

¹⁵ “Ka akwaizna, uspane Dios ininmu uzkin purai. Payuwarakas amtawarakas paiña yalkin ussa kiwainat kit wakpuj wainñamtu.

Usne paiña ininmu uzkin uzi.

Usne usparuza iznat kit watsanamtu.

¹⁶ Uspane yak kiamanazi. Kwazi kwashiamanazi.

Pãnne usparuza pakmanazi.

Pãnne usparuza ñn malnamanazi.

¹⁷ An Pírikune Dios ininmu uzkin uzi.

Usne píriku izmumikakana wantuza iznanazi.

Usparuza wat miwara ininnat kit usparuza wat iznanazi, pailta payukima chiyura uzanapa. Diosne uspa kappi puztit aizpa sinam kihath kit usparuza an tayalninnamanazi.”

8

Siete pinkihta pustit nakpiz kit chihtu

¹ Piriku siete pinkihta pustit nakpiztawane, chiyura paizka urakima kalpain parit.

² Suasne siete ángeltuza iznarau. Dios iztakin kunamtuasmin, Diosne usparuza pakaish pakaishta iru usmu kwil milanarit.

³ Suasne mamaz ángelne sua pianat kit uru wazta inciensokasa mut kit incienso impakmu misharikin kunta. Sun uru mishari Dios ininmu uzkin uzta. Akkwan incienso wazta win kit ussa milara, sun misharira impaktanapa. Diosta piantuzne Diosta paikuat kit inciensokas misharira unara.

⁴ Ángelne sun incienso impaktarit ishkas, Diosta piantuz paikuamtu aizpakas Dios uzta nuninta.

⁵ Suasne usne uru waz inciensokasa chihtira mut kit mishariras imchaj in ukkat kit uru wazta winta. Imchaj in inciensokasa uru wazta wintawane, au sura kiakpinta. Suasne ippa in taizat kit ippa tinta azta. Pil ulmalmukas tinta ulmalta.

Iru usmu kwil

⁶ Siete ángeltuzne, iru usmu kwil mijtuzne, iru kwil watsat kit kunara, iru kwil usna.

⁷ An ñancha ángelne paiña iru kwil usta. Iru kwil ustawane, ainki tih hielokas, in aimpikas kajaram an sura taizara. Akkwan su, kakwa chi sukanain

impaktarít. Sua kakwa chin t́ikas, kakwa chin pítkas impaktarít.

⁸ Mamaz ángelkas paiña iru kwil usta. Ustawane, katsa inkalkana ñn aitzukanain ñam pira taizta. Kakwa chin ñam pine aimpikanain namtít.

⁹ Kakwa chin pishkaru ñam pira uzta aizpa iarít. Kakwa chi kanua pira chamtu aizpa pi kwaarít.

¹⁰ Mamaz ángelkas paiña iru kwil usta. Ustawane, chiyuras katsa kimane impil aitzukanain kakwa chi ainki pirakas, kakwa chi pi kasurakas taizta.

¹¹ An kimane “tain” munazi. Kakwa chin pine tain namtít. Kwazi tain namtít akwa, awa pi kuarít akwa, akkwan awane iarít.

¹² Mamaz ángelne paiña iru kwil usta. Ustawane, kakwa chin pánkas kakwa chin palapchakas kakwa chin ḱimakas kwiarít. Kwiarít akwa, kakwa chin aizarachi. Kakwa chin payuwarakas, kakwa chin amtawarakas chinkas aitzachi.

¹³ Suasne nane katsa wam chiyura piltu iztau. Usne tinta ka kaizta: “An sukin uztuzne naizarínazi. Uspañe an tinta naizarínazi. Mamaz kutña ángeltuz uspa iru kwil usakane, an sukin uztuzne an tinta naizarínazi.”

9

¹ Mamaz ángelne paiña iru kwil usta. Ustawane, nane mamaz kwaíl ángelta chiyuras pilita taizta iztau. Ángelne ḱimakana iztít. Ainkih kulta kunta, kulkin uztuza ñninnanapa.

² Ainkih kulta chíhtawane, akkwan ishne katsa ñn usaptakanain puzara. Sun ish kwashpa chiyura nurawane, wan sumal ít kit pán t́ilkwil panintít.

3 Sun ishtas akkwan katsa chihttuzne puzat kit wan suwara pilara. Sun chihttuzne awaruza kwaanashinai, kwisha ishanapa. Pil tuil tuil kwatkanain ishanazi.

4 Diosne usparuza pit piltakas, wan katsa pit pijtamtakas, wan tirakas kwail kimanpa ininnara. Uspane Diospa mun paiña kinijta panarachiruzakwail kinashinai. Usparuza kwanashinai.

5 Uspane awaruza piantamanamtit. Awaruza kwaanashina, cinco mishtakima ishanapa. Pil tuil tuil awara kwatkanain ishanazi.

6 Sun payura ishamtu akwa, awa ina kwianazi. Ina wanmalmanazi. Awa iashimtukas, imanamarinazi.

7 An katsa chihttuzne caballo waya kishimtukana izarit. Uspane uru chuttakanain ijarit. Uspa matsih awakanain izarit.

8 Uspa ashne ashampa akskanain iztit. Uspa sularuzne ishu sulakana izarit.

9 Uspa ña iru iptitkanain iztit. Uspa ilsih tinta inkwakanain azmu. Akkwan carro caballo waya kin iamtukanain azmu.

10 Uspa miri katsa chihpukanakas, tuil tuil mirikanakas izarit. Uspane uspa mirikasa awaruza cinco mishtakima kwail kinashinai.

11 Chihttuza ininmumikane, ainkih kulkis ángelne, “azpantumika” muntit. Hebreo pitta *Abadón* muntit. Griego pitta *Apolión* muntit.

12 An ñancha kwisha tayaltu payu pintit. Mama paas kwisha tayaltu payu taiznapain.

13 Mamaz ángelne paiña iru kwil usta. Ustawane, nane uru unam misharira Dios iztakin iztau. Ampara pul misharimara kunarit. Sun misharikis minpazha paraka mirau.

14 Sun paramtumikane sun ángel iru kwil mijmíkasha ka kizta: “Ampara ángeltuzne katsa Éufrates pira kuhtit pura. Usparuza chih̄tnarain.”

15 Suasne an ampara ángeltuzne chih̄tnarit, uspa suldaruruza ininnanapa, kakwa wemin awaruza piantananapa. Uspane, sun urain, sun mishtain, sun añorain kapal kinpain sarit, sun kal kianapa.

16 Kwisha akkwan awa suldaru caballora anuzturuza mirau. Dos cientos millones purazi.

17 Sunkana iztau. Caballoruzakas caballo anuztuzakas iznarau. Caballora anuztuzne uspa pecho irukasa iptit uzara. Ñinkanain iztit. Pijtam jacintokanain iztit. Azufre paktukanain iztit. Caballo kizpune katsa ishukizpukanain iztit. Uspa pitkis ñnkas ishkas azufrekas puzta.

18 Kakwa wemin awaruzne iarit, ñnkasakas, ishkasakas, asufrekasakas. Sun kutña naizmu caballo pitkis puzara.

19 Caballoruzne akkwan kwail kinashinai, uspa pitkasakas, uspa mirikasakas. Uspa miriruzne kamta kizpukanain izarit. Uspa kamta kizpukasa kwail kiamtu.

20 Mamaz awaruzne, mamaz an kutña naizmukasa irachi awaruzne, uspa kwail kiashimtu aizpa chih̄kaarachi. Diablo izpultuzakas mamaz dios tikana sarituzakas wakpuj waina kwainñarachi. Uspa diosne awakanain iztit sarit. Urukasa, pialkasa, ukkasa, tikasa sarit. Uspa diostuzne izasachi, miasachi, chaasachi.

21 Uspa kwail kiashimtu aizpa chih̄kaashitchi. Piantaashimiztu. Kappacho kiashimiztu. Mamazpa ashampara kwail kiashimiztu. Walkwan

kamamiztu.

10

Maza ángelne iptit pinkih mij

¹ Mane mamaz tinta ángel chiyuras wanishkasain kihshu iztau. Paiña kizpukin kwilchi aizta. Paiña matsih pānkanain naztam iztit. Paiña mittikas pimpulkas ĩnkanain iztit.

² Usne paiña chihtikin ainki iptit pinkih naksarit mijara. Paiña numal mitti pira kunta. Paiña kwiyamal mitti pilta kunta.

³ Tinta kwianta, katsa ishu aztukanain. Kwiankane, siete ippa aztu mirau.

⁴ Siete ippa azarawane, nane uspa paraamtu aizpa pinkihta pashirau. Nane maza chiyuras kaizka mirau. Ka kizta: “Sun siete ippa kaizara aizpa puntain watsari. Pinkihta pamun.”

⁵ Nane sun ángel numal mitti pirakas kwiyamal mitti piltakas kuntamikasha iztau. Sun ángelne paiña numal chihti chiyura annakta.

⁶ Usne Diosta akwara, us kaizmiztu aizpa pi-ankamanapa. An Diosne pailta payukima uztu. Chiyukas, sukas, pikas sara. Wan chiwal wa aizpa sara. Usne ka kaizta: “Sun urain taiznapain.

⁷ Sun ura taizkane, minpa ángel iru kwil usmiztuasmin, Diosne us puintit mijat aizpa wan kirinazi, us kishit aizpa paiña kainammtuza, paiña kiwaintuza an ñancha kainaritkanain.”

⁸ Diosne, sun chiyuras nawa pararitmikane, mama masa nakasa kwinta kit kit kaizta: “Ángel numal mitti pirakas, kwiyamal mitti piltakas kun-

tumikasha itti. Usne iptit p̄inkih paiña chihtira nakpiztit mij. Sun iptit p̄inkih pizti,” kizta.

⁹ Nane ángelta it kit iptit p̄inkih milanpa paikwarau. Usne nawa ka sinkash: “Piz kit kwatkweri. Pitkin p̄inkih kumtuasmin, chap kulnazi, mishkikanain. Pusunmal taizkane, tain kultinazi.”

¹⁰ Nane iptit p̄inkih ángel chihtiras sap kit piz kit kwarau. Ap pitne chap kultish, mishkikanain. Iptit p̄inkih kwatpane, ap pusunmal tain kultish.

¹¹ Suasne nawa kaizish: “Mamasa nune Dios wan awaruzo kinamtu aizpa kainanarawa. Sun pit mamaz pit paramtuzakas, katsa inintuzakas, mamaz sura uztuzakas kainanarawa.”

11

Paas kainammtuz

¹ Nawa anizmu ti milatmikane nawa kaizta: “Kuks kit at, Diospa yaltakas, unam misharirakas anizna. Wan sua wakpuj wainñamтуруza wianti.

² Diospa yal pianamal anizmun, sua Diosta pianchiruzne chaamtu akwa. Uspane cuarenta y paas mishkima an Diospa pipulura, Jerusalén pipulura, azpiananazi.

³ Sun payura nane ap paas kainammtuza ininnash, kutña año kakwakasa na akwa paranpa. Awa uspa kwail akwa tayalamtuchi akwa, uspa paasne til p̄n kwainnazi,” kizta.

⁴ An paas kainammtuzne olivos tikanain izpailta. Uspa paasne Dios iztakin impil unamkanain izpailta. Uspa paas Dios iztukin uzpailta. An Diosne wan sura ininmika i.

⁵ Minpazha usparuza kwail kishitne, uspane uspa pittas ñn puzninnazi, uspa aliz kultuza

impaktanapa, ianapa. Usparuza piantashitne, sunkana iarınazi.

⁶ An sukin Dios kaizta aizpa paramtuasmin, uspa paas kainammtuzne chiyu sipninshina, alu kimanpa. Kwazikas aimpi namninshina, wan surakas, an sukin uztuzakas akkwan pijikima naizninshianapa.

⁷ Kainammtuz Dios pit kainana pailtikane, sun aliz kalpakanane kwisha ainkih kultas nut kit an paastuza waya kit kit anuppat kit piantanazi.

⁸ Paas irawane, sun katsa pipulu mikin sua tuailnazi. Sun pipulura awane au Anpatta, Cristora, piantaara. An pipulune Sodoma pipulkanakas Egipto sukanakas munarıt, sua awa kwisha akkwan kwail kiarıt akwa.

⁹ Mamaz pipuluras awakas, mamaz kwaltuzkas, mamaz suras awakas, mamaz pit paramtuzkas, an paas irıttuza kutña payu kakwakasa izanazi. Pılta kamninmanazi.

¹⁰ Uspa ırıt akwa, an sukin uztuzne watsal kulanazi. Watsal kulamtu akwa, uspane chiwazha usparuzpain mılaanazi, sun paas Dios pit kainammtuz usparuza naizninnara akwa.

¹¹ Kutña payu kakwakasa pailkane, Diosne an paas ırıttuza kuhsinnat kit mamasa kakulninnara. Sun paasta izararuzne kwisha ishkuarıt.

¹² Suasne an paasne maza chiyuras paraka mıilta. Usne usparuza ka kaizta: “Apa nurain.” Suasne uspane chiyura wanishkasain nuilta. Numtazasmin, alıztuzne usparuza izara.

¹³ Sun urain tınta su ulmu ara. Su ulmu at akwa, pitchin pipuluruzne nainñat kit azpıantıt. Siete

mil awa iara. Irachiruzne ishkuat kit maizat kit chiyuras Diosta “kwisha tinta i” kizara.

¹⁴ An kwizta naiztu payu p̄intit. Mama maza kwisha naiztu payu taiznapain.

Minpa iru kwil

¹⁵ Minpa ángelne paiña iru kwil usta. Ustawane, chiyura akkwan tinta paraka miara. Ka kaizara: “Au Anpat Dioskas Cristokas au sukin ailta, wan ininna.

Usne pailta payurakima ininnanazi.”

¹⁶ Veinticuatro ilaparuzne uspa ininmukin, Dios iztakin uzara. Sun pit miarawane, uspane uspa matsih pilita palsumal wakpuj wainñat kit ussa

¹⁷ ka kaizara:

“Au Anpatta Au Dios wan kimtumikasha aishtaish kiztumakpas.

Nune ma uz. Ñaminkas uzta.

Wan payukimakas uznazi.

Nune me tinta ininna masamizta.

¹⁸ Wan sura uztuzne, up pit mirachiruzne, aliz kularit.

Nune awaruza maizninna masamiznazi.

Irittuz kuhstawane, nune irittuza ‘kwail kiarit’ kizna mansamiznazi.

Nune up kiwaintuza, up pit kainammtuza chiwazha milam milananzazi.

Nune Diosta piantuza milananzazi. Nune Diosta wakpuj wainturuza milananzazi.

Katsaruzakas, ainkiruzakas milananzazi.

Nune an sukin kwail kiarittuza wan kawal kinarinazi.”

¹⁹ Suasne chiyura pijta azpiztawane, nane Diospa katsa yal ayukta paiña winmura iztau. Ñamin Moisésne sun winmukin chiwazha tara.

Dios paiña kwalta kin namtít aizpa sua watsarít. Suasne ippa azkane, ñkanain taizara. Su ulmu ara. Akkwan ainki tih hielokana, pia kasupatsa, chiyuras taizara.

12

Ashampakas katsa piaintíkanakas

¹ Chiyuras chiwazha iztasparít aizpa kai puzta: maza ashampane pñ pñ aitzukanain kwaarít. Us kunkin palapchakanain iztít. Paiña kizpu chut-tara doce kimakanain iztít wajazi.

² An ashampane pijakasa azi. Pashpa warít. Pija ishtíka, tinta kwianta, pashpa nishna. Kwianta, pija ishtu akwa.

³ Suasne chiyuras mamaz chiwazha iztasparít aizpa kai puzta: Katsa kwanam piaintíkanain iztít. Usne siete kizpukas, diez pulkas, wajazi. Wan kizpura chutta ijarít.

⁴ Paiña miríkasa kakwa wemin chiyura kimara ilnat kit kimara pilpara kiakpínta. Sun katsa pi-aintíne ashampa iztakin kunta, ashampawa pash-para kwashimtu akwa. Pashpa nishnapain.

⁵ Suasne ashampane maza ampu pashpa mílta. An pashpane wan sukin uztuza tinta ininnanazi. Ashampa maza pashpa míltawane, Diosne sun ashampawa painkul chiyura, us iztukin, us inintukin mílta.

⁶ Sun ashampane pul sura ikaintít. Suasne Diosne us akwa uzmu kapal sarít, mil dos cientos sesenta payukima sua kuanapa.

⁷ Kwiztane chiyura waya kiara. Katsa ángel Miguelkas paiña ángeltuzkasakas, katsa piaintíkanainkasa waya kiara. Sun katsa

piaintikanakas paiña ángelkasakas mamaztuzkasa waya kiara.

⁸ Uspane anuppamanamarit. Uspane chiyura uzamanamarit.

⁹ Sunkana Diosne sun katsa piainti, sun katsa kamta, chiyuras ininta. Usakas paiña ángeltuzakas pilmal ininnara. An antikwa kamtamne, Diablockas, Satanáskas muntit. Usne wan awaruza pirail kaiznanara, ñan miwara ianapa.

¹⁰ Suasne nane chiyura tinta parammikasha mirau. Usne ka kiztuazi:

“Mane au Diosne awaruza kwailtas tainak kit watsananazi. Usne wanta tinta ininnanazi.

Cristokas wanta ininnanazi.

Diosne au aimpihstuzpa kwail paramturuza chiyuras ininnara.

Sun kwail paramturuzne Dios iztakin payuwarakas amtawarakas nijkulturuza kwail kizara.

¹¹ Au aimpihstuzne Diabloraín anuppaarit, an Piriku uspa akwa irit akwa.

Paiña aimpikasa usparuza sinam sananara.

Uspane mamaztuza an Pirikura nijkulpuspas kizara, ishkwachin.

Uspane Cristo akwa ina ishkuarachi.

¹² Wan chiyura uztuzne watsal kultain.

An sukin uztuzkas, wan ñam piwara chamtuzkas, tinta naizarinazi,

Diablo kihshita akwa, us wan sura uztuza naizninnanapa.

Akkwan payukima uztuchi akwa, usne ukasa kwisha aliz kulnazi. Suasne Diosne ussa ilnazi.”

¹³ Sun aliz piaintikana pilta inintawane, usne sun ashampa painkul mijatmikasha kanpat kit kwail kimizna minta.

¹⁴ Suasne Diosne an ashampara paas katsa wam ilsih milazi, attish pul su watsaritkin tinta pilnapa, aliz piainti us uzkin pianamanpa. Tane Diosne ussa chiwazha wenamtu aizpa kwinnazi, kutña año kakwakima.

¹⁵ Aliz piaintine paiña pitkis katsa pi kwazikanain irak kit kwararit, ashampara pi kwarinpa.

¹⁶ Sunkana pilne ashampara kiwainta. Sun pilne aliz piainti pi kwarakta aizpa tuk kit wan kaninta.

¹⁷ Ka akwaizna sunkana akwa sun aliz piaintine an ashampara kwisha aliz kultit, ussa kwail kirachi akwa. Suasne usne ashampawa kwaltuza, Dios pit mimituruza, Jesús kaizta aizpa mimituruza it kit waya kinarit.

¹⁸ Suasne aliz piaintine katsa pimamin, pi sura kunta.

13

Paas kalpa piras

¹ Na pira iztuasmin, katsa kalpane piras numizta. Siete kizpukas diez pulkas wajazi. Sun wan pulkin watsal ipmu tit ijta. Wan kizpuruza Diosta kwail pit pararit.

² An katsa kalpa pultam ishukana iztit iztau. Paiña mittine usu mittikanain iztit. Paiña pitne katsa ishukana iztit. Katsa aliz piaintine katsa kalpara paiña uzmu milta, wantuza tinta ininnanapa.

³ Katsa kalpawa kizpukin aim kirít azi. Inapain azi. Aim kirít aizpa namtawane, wan suras awane iztaspaat kit katsa kalpara kanpaara, us pashimtu aizpa kiana.

⁴ Sun awane aliz piaintira wakpuj wainñarít. Katsa kalpara ininna chihkakane, awane katsa kalpara wakpuj wainñat kit ka kaizara: “Mamazne an kalpakana wachi. Minminkas ussa annuppasachi.”

⁵ Aliz piaintine ussa kiwainta, kwail pit paranpa, Diosta aliz pit paranpa. Ussa ininta cuarenta y paas mishkima, sun pit paranpa.

⁶ Sunkana kirít. Diosta aliz pit pararít. Ussa kwail pararít. Wan chiyura uztuzakas kwail pararít.

⁷ Ussa ininta, Diosta piantuza waya kinpa, usparuza anuppananapa. Ussa ininta, wan sura uztuzakas, mamaz pit paramtuzakas, wan awaruzakas ininnanapa.

⁸ Wan an sura uzturuzne, uspa mun Pirikuwa pinkihta chiyura paritchiruzne, an katsa kalpara wakpuj wainñamiznazi. An Pirikune, piantamikane, an pinkih miji. Au su sarachasmin, Diosne nijkulturuzpa mun chiyura pinkihta pararít, pailta payukima uzanapa.

⁹ Mímtumikane an pit mirawa:

¹⁰ “Minpazha mamaztuza kajchikin miltane,
uspakas kajchira sipparinazi.
Cuchillo kwizkasa pat kit piantaramikane
kawarain inazi.”

Sunkana naizamtuasmin, une, Diosta pianturuzne wan naizmu tinta tailchat kit Diosta pailta payukima nijkularawa.

11 An kwizpane nane mamaz katsa kalpa piltas nura iztau. Usne paas p̄riku pulkana wajazi. Parakane, usne aliz piantikana azta.

12 An kwizpa katsa kalpane an ñancha katsa kalpakana ininnat kit us pashit aizpa kimizta. An kwiztamikane an sura uzturuza ininnara, an ñancha mikasha wakpuj wainñanapa. An ñancha kalpamikane aim kir̄it aizpa namtitmika azi.

13 Kwizpa kalpakas anza katsa iztaspar̄it kal kira. Usne wan awa iztakin chiyuras an pilkin ñn taizninnara.

14 Paiña katsa kal kimtu akwa, kwizpa kalpamikane an sukin uztuza p̄rail kaiznara, uskasa ñanapa. Usne wan katsa kal an ñancha kalpa iztakin kir̄it. An sukin uztuza ininnara, mamaz kalpa an ñancha kalpakanain saanapa. An ñancha kalpa cuchillo kwizkasa aim kir̄itkas, usne uzmiizta.

15 An ñancha kalpane an kwizta kalpara ininta, maza kalpa tikasa sanapa. Awaruza an kalpa saritta wakpuj wainñanapa ininnara. Wakpuj wainñarakine, usne usparuza piantanara.

16 Sun katsa kalpane wan awaruza uspa numal chihtikin chiwazha panapa ininnara. Chihtikin parakine, kinijkinkas chiwazha panapa ininnara. Ainkiruzakas, katsaruzakas, kwazparuzakas, puizaruzakas, anpat mijchiruzakas, anpat mijtuzakas, chiwazha panapa ininnara.

17 Chihtikin chiwazha par̄it aizpa mijchiruzne, katsa kalpawa mun par̄it aizpa mijchiruzne, paiña número par̄it aizpa mijchiruzne, chinkas paisachi, chinkas paininsachi.

18 An pit mintawa, wat piankamanapa.

Piankamtamikane an katsa kalpawa número wintawa. Awane sun númerokasa muntit. Sun númerone seis cientos sesenta y seis mai.

14

144.000 awa kanta kaizamtu

¹ Suasne mamasa iztau. Sión izara iztuasmin, nane Pírikurakas, 144.000 awaruzakas iznara. Uspane Pírikuwa munkas paiña Papihshpa munkas kinijkin wan panarit mijazi.

² Suasne nane maza chiyuras paramtu mirau. Usne katsa pi aztakanain azta. Ippa tinta aztakanain azta. Akkwan awa guitarra piantukanain tinta azta. Wan azta aizpa mirau.

³ Uspane Dios uzmuquin masas kanta kaiz kiara. Ampara uztuz uzkinas, ilaparuz uzkinas, kanta kaiz kiara. Mazantuzmin masas kanta kamazi. Ciento cuarenta y cuatro mil awane, kanta kaiz kiara, Dios usparuza au sukin watsat milnara akwa.

⁴ Sun awaruzne sinam awa mai. Uspane mamaz patna ashampakasa pittarachi. Uspakas an Píriku imtura kanpaanazi. Diosne usparuza an ñancha painara, an sukin puraruzkasa chaizamanpa, Dioskasakas sun Pírikukasakas uzanapa.

⁵ Uspakas pírail kaizarachi. Sinam awa mai.

Kutña ángeltuz paraamtu

⁶ Suasne mamaz ángel chiyu paizkakin piltimtu iztau. Sun ángelne an sukin uztuza Dios watsal pit kainanashinai. Chiwaltuzakas, wan kwaltuzakas, wan pit paramtuzakas, kainanashinai.

⁷ Uspa ka tinta kaiznara: “Dios mit kit wakpuj waintain. Ussa ‘nune kwisha wari’ kiztain. Diosne

chiyuras anpain, awaruza mïmanana, uspa kwail piankamanapa. Chiyu saritmikashakas, an su saritmikashakas, wan pi saritmikashakas, wan pi kasu saritmikashakas wakpuj waintain,” ka kizta.

⁸ Suasne mamaz ángelne ussa kwizpa at kit ka kaizta: “Katsa Babilonia pïpulune wan azpiantit. Babilonia pïpulukin uztaruzne akkwan tuntu kwail kiat kit wan awaruza kwail kin kawarain kamninnara,” ka kizta.

⁹⁻¹⁰ Kwiztane mamaz ángelkas paas ángeltuza kanpaat kit tinta kaizta: “Diosne aliz kalpara wakpuj waintaruzakas, kalpa aliz kalpakana saritta wakpuj waintaruzakas, aliz kalpawa marca kinijkin parittuzakas, aliz kalpawa marca chihtikin parittuzakas, tinta naizninnanazi. Diosne usparuza kwisha aliz kulnazi. Usparuza ñnta, asufre ñnkasa, ñninnanazi, kwisha naizanapa. Diospa ángelkas Pïrikukas chiyuras usparuza iznanazi.

¹¹ Uspa naizmukis ishne akkwan payukima puznazi. Pailmuchi. Aliz kalpara wakpuj wainturuzkas, kalpa aliz kalpakana saritta wakpuj wainturuzkas, aliz kalpawa munkasa parituzkas, payuwarakas amtawarakas naizanazi,” ka kizta.

¹² Diosta piantuzne, Dios pit mïmturuzne, Jesús kaizta aizpa ñijkultuzne, wan naizmu tinta tailchaanazi.

¹³ Suasne nane maza chiyuras paramtu mirau. Nawa ka kaizta: “Sunkana pari: ‘Diosta piantuz iarikane, uspane watsal kularinazi pailta payukima.’

Diospa Izpulkas ka kaiznamtu: ‘Watcha. Uspa tinta kal kiarit akwa, pïna kwaizkulanazi. Uspa

kal kiarit akwa, Diosne chiyura usparuza chiwazha milananazi,' ” ka kizta.

An sukin pakmu payu

¹⁴ Suasne mamasa iztau. Chiyura iztuasmin, nane putchã wanish iztau. Diospa painkulkanain wanish isalta uzta. Paiña kizpukin uru tit iptit. Usne kwiz azuelo plano chihtikin piztit.

¹⁵ Suasne mamaz ángelne Dios yaltas puz kit wanish isalta uzmikasha tinta ka kwianta: “Up kwiz azuelo plano tizpian kit pakti. Wan pippane kilpuin parit. An sukin wan pippa pakpain parit.”

¹⁶ Wanish isalta uzmikane paiña kwiz azuelo plano an sukin kiakpinta, wan pippa kilpuin parit aizpa tizpian kit pakna.

¹⁷ Mamaz ángelne kwiz azuelo plano mut kit chiyu yaltas puzta.

¹⁸ Mamaz ángelne chihtira ñn ñinnapa mura. Diospa incienso paktam misharikis puztawane, usne kwiz azuelo plano mumikasha tinta parat kit kaizta: “Up kwiz azuelo planokasa tizpian kit pakti. An sukin wankail pippa kwas paktawa, wan wankail pippane wan ñn arit akwa.”

¹⁹ Sun ángelne paiña azuelo planora an sukin kiakpintit, wankail pippa kwas kalpiz kit paknapa. Wan kwas pak kit wan wantat kit nuzpizta, chap pi puznapa. Sun ángeltuz wankail pippara pakkat kit nuzpiztukana, Diosne kwail awaruza naizninanazi, ianakima.

²⁰ Pipulu mamal wankail pippara nuzpizta. Wankail pippa nuzpiztakin, aimpi pine pinnakta, caballo kizpukinkima, caballo tit

kan kit ñinkinkima. An aimpi pine kutña cien kilómetroskima puzta.

15

Moiséspa kanta

¹ Chiyura iztuasmin, nane chiyura mamaz katsa iztasparit kal iztau. Ñamin sunkana iztachish. Siete ángeltuza iznarau. Maza mazain minpa siete kwail kianapa ñinnarit. Wan kwail kirit aizpa pailkane, Diosne an sukin an kwail ñinmanazi.

² Suasne nane ñinam katsa pikanain iztit iztau. Sun pine ayukta kai iztau. Pi ayukta ñinkanain iztau. Aliz kalpara anupparittuzne sun ñinam pimakin uzara. Aliz kalpakana saritta wakpuj wainñarachi. Aliz kalpawa munkas, paiña númerokas, uspa kinijkin panintachi. Diosne usparuza guitarra milanara, Diospa kanta kizanapa.

³ Uspane Moisés Diosta kiwainmumika kantakana, Pirikura kantakas kaiz kiat kit kizara: “Nune wan kal kit aizpa kwisha watsal kirit.

Au Anpatne, au Diosne wan kal kishinai. Nu wan kimtu aizpa kwisha wari.

Nune an sukin uzturuza ñinnamti.

⁴ Wan chiwal nua wakpuj wainñanazi.

Wan chiwal nua ‘kwisha wari’ kizanazi. Nuin ñinammika i.

Wan suras awane nu uzkin aat kit wakpuj wainñanzi.

Awaruzne nu watsal nil kirit aizpa piankamanazi.”

⁵ Sun iztawane, kwiztane, nane chiyura wanmakmukin iztau. Sua Dios uzkin ayukta Dios pit pinkih parakin iztau.

⁶ Sun siete ángeltuzne chiyu wanmakmukis puzara, siete kwail ilnam kianapa. Uspane putchã kwaksham kwarit. Uru titkas pechokin ipparit.

⁷ Suasne maza kalpane ampara kalparas siete ángeltuza siete aiz uru waz milanara. Diosne, pailta payu uzmikane, ilmu uru wazta winta, au sukin uztuza ilnanapa.

⁸ Katsa Diosne chiyura wanmakmukin akkwan ishka napa. Sun urain minminkas chiyura wanmakmukin napsachimazi. Siete ángeltuz siete kwail ilnam pailtawane, awane chiyura wanmakmukin nappaashinai.

16

Uru waztas ilnam puzanazi

¹ Suasne nane maza chiyuras paramtumikasha mirau. Usne siete ángeltuza ka kaiznara: “Diosta iat kit siete ilnam wazta wintain, pilita paranapa,” ka kiznara.

² An ñancha ángelne paiña ilnam waz pilita paranta. Ilnam waz parantawane, aliz kalpawa marcakasa parittuzkas, aliz kalpawa kalpakana saritta wakpuj wainturuzkas ña pitnakima kwisha ishtu paarit.

³ An kwiztamikane paiña ilnam waz ñam pira paranta. Ñam pine kwanam aimpikana namta, awa piantarit aimpikana. Wan ñam pira chamtuzne iarit.

⁴ An kwiztamikane paiña ilnam waz wan ainki pirakas, pil kulta pi puzmukinkas, paranta. An pine aimpikana namta.

⁵ Suasne nane ainki pi tañu kirítmikasha mirau. Sun ángelne ka kizta:

“Nu kimtu aizpa nil i. Nune ap sinam Dios i.
Nukas ma uztu. Nukas an ñancha uzta.
Nu ilnara aizpa watcha i.

⁶ Sun ma payu naizmuruzne Diospa kwaltuzakas, Dios pit kainammturuzakas piantanarizi. Uspa kwail kiarít akwa, uspane naizashina, aimpi pi kwankima.”

⁷ Mazane Diospa incienso paktam misharíkis ka kaizta:

“Diosne wan chiwal kishinai. Anpat ilnara aizpa watcha i.

Usne wan nil kirít. Ñanta kitchi.”

⁸ Suasne an kwiztamikane paiña ilnam waz pãnta paranta, wan awaruza ñnkasa impaktanapa.

⁹ Ñn impaktamturuzne kwisha naizara. Naizarakas, uspane Diospa kwail kizarít, Dios wan ilnam ininta akwa. Uspa kwail kiashit aizpa chihkaashitchi, Diosta kaiyanapa, “Dios kwisha wari” kizamanpa.

¹⁰ An kwiztamikane paiña ilnam waz aliz kalpawa uzmura paranta. Tilkwil parít, aliz kalpa inintukin. Suane wan awaruzne uspa yankwijara sula kuara, uspa ishtu akwa.

¹¹ Chiyura Diosta kwail pit kizara, uspa ishamtu akwa, uspa ña pittain ishamtu akwa. Uspa kwail kal kiarít aizpa chihkaashitchi.

¹² An kwiztamikane paiña ilnam waz katsa Éufrates pira paranta. Parantawane, Éufrates pine chihktit, pãn puzmumals mikwaruz kwakkanapa.

¹³ Suasne nane katsa aliz piaintirakas, aliz kalparakas, pírail kaiztumikashakas iznarau.

Uspa pitkis kutña kwail salizne, pumkanain iztít, puzara.

¹⁴ Sun Diablowa saliztuzne katsa iztasparít kal kiara, awa usparuza kanpaanapa. Uspakas wan suwara iat kit wan katsa mikwaruzakas uspa suldaruruzakas akwanara, sun payu Dioskasa, wan chiwal kal kinturuzkasa, tinta waya kianapa.

¹⁵⁻¹⁶ Katsa mikwaruzne Armagedón inkal sura wanmakkara. Hebreowa pitta *Armagedón* munta. Cristo kaiztu aizpa mirain. “Nane anpain ish. Maza walkumkanain kinarachin anash. Sun payu tirizturuzne, uspa putchá pín watsamtuzne, watsal kulanazi, piltim chamanpa, paiña iztakin mitsal kiamanpa.” Putchá pínwa paramtukas, usne uspa kwail kiarít aizpa sinam samtu kaiznara.

¹⁷ Suasne minpa ángelne paiña ilmu waz inkwara paranta. Parantawane, mazane chiyuras, Dios uzmuras, tinta ka kaizta: “Na kaizta aizpa, wan ilnara aizpa, wan paitire,” kizta.

¹⁸ Suasne ñn chiyuras taiztawane, ippa tinta azta. Tinta su ulmu azi. Awa an sukin uzasmin, an su ulmukana wachi azi.

¹⁹ Katsa Babilonia pipulukin kutña pajte istít uz kirít. Wan sukin pipuluruzne urumpukasa wan taizarít. Dios an katsa Babilonia pipulura uztuza aliz kulnat kit ilnanapa ininta, kwisha naizanapa.

²⁰ Wan ainki su pi paizkakin wan kaarít. Wan inkal izakas saimanamtít, wan kaarít akwa.

²¹ Akkwan katsa hielo, ampara arroba uskanain, chiyuras taizara. Awaruza aim kiara. Hielo awaruza kwisha aim kiara akwa, sun awane Diosta aliz pit paraarít.

17

Diosne kwail ashampara ilnazi

¹ Maza ángel siete ángeltuztas, ilnam waz mijmikane, nawa parat kit kaizish: “Nakasa at. Nane nua annash, an kwail ashampara yawakima ilkwarakas. Usne wan pi isalta uztu.

² An sukin uzturuza mikwaruzne an ashampakasa uzat kit akkwan kwail kiarit. An ashampawa kwail kirit aizpa awaruza kwaktit akwa, an sukin uzturuzne kwail awa namat kit pirit awakana uzanazi,” kizta.

³ Kwiztane Dios Izpul nawa kainkizpanintuasmin, maza ángelne nawa pul sura milzish. Tane nane ashampa kwanam aliz kalpara anuzta iztau. Akkwan kwail pit sun aliz kalpara parit, Diosta kwail pit paran. Siete kizpukas, diez pulkas waj.

⁴ An ashampane tilchakta pñkanakas kwanam pñkas kwara. Akkwan uru in kwara. Akkwan watsal iztit ukne kwilkin kwara. Putchã inkas kwara. Uru wazkas paiña chihtikin mura. Waz ayukta paiña kwail kit aizpakas, mamaztuza wan kwail kwaktit aizpakas mura.

⁵ Paiña kinijkin maza pianchi mun ka parit:

BABILONIA KATSA I,
SUN PIPULUNE AWAKANA I,
KWAIL AWARUZA KAWIRARA AKWA,
AWARUZA AKKWAN TUNTU KWAIL KWAKTIT
AKWA.

⁶ Suasne nane an pirit ashampara iztau, an ashampane Diosta piantuza piantanarit akwa. Usne Jesús pit kainamtuza piantanarit.

Na ussa izta akwa, nane ishkwatkwerau.

⁷ Suasne ángelne nawa kaizish: “¿Chikisma ishkumtus? Nane nu izta aizpa kainanash, wan

piankamanapa. Sun ashampane aliz kalpara anuzta. Kalpane siete kizpukas, diez pulkas waj.

⁸ Sun aliz kalpane nu izta an ñamin uzta. Ma uztuchikas, mamaz payura paiña ainkih kultas nurinazi, mamasa uzna. Paiña kal pailtawane, usne ñnta irinazi, chiwal pailnakima. An aliz kalpara izarawane, an sukin uzturuzne, uspa mun chiyu pinkihta patchiruzne, ishkuarinazi. An su sarachasmin, Diosne pinkih sat kit ussa piantuzpa mun pinkihta para. Sun aliz kalpane an ñamin uzta. Ma uztuchikas, an imparane uztinazi.

⁹ Sun pit miraruzne nijkulat kit na kaiztu aizpa piankamanazi. Sun ashampane aliz kalpara siete kizpu waj anuzta. Siete kizpune siete inkal izakanakas, siete katsa mikwaruzkanakas, izarit.

¹⁰ Cinco katsa mikwaruzne wan kaarit me. Mazane cincoras ma inintui. Minparane mama atchi. Minpara akane, akkwan payuchikimain nukkulnazi.

¹¹ Sun aliz kalpane, an ñamin uztamikane, mane uzchi. Sun kalpane katsa mikwa namta. Uskasa ocho inintuz wianta. Uskas pailtinazi.

¹² Sun diez pul nu izta aizpa diez mikwaruzkana izarit. Mama ininnamtuchikas, uspane an aliz kalpakasa akkwan payu chikimain ininnanazi.

¹³ Sun diez mikwaruzne usparuzpain nijkulamtu, aliz kalpara kiwainnanapa, wanta ininanapa.

¹⁴ Uspakas aliz kalpakasakas Pirikukasa waya kianazi. Sun Pirikune paiña akwanarittuzkasa, paiña narittuzkasa, ussa nijkulturuzkasa, usparuza anuppanarinazi. Usne mamaz

mikwakin anza tinta i. Usne mamaz katsa anpatmikakin anza tinta tailcham.”

¹⁵ Suasne ángelne nawa kaizish: “Nune kwail ashampara paiña uztukin pimakin izta. Sun pine awakanain iztit. Pailta suras awakas, pailta kwal-tas awakas, pailta pipuluras awakas, pailta pit paramtuz awakas, purai.

¹⁶ Nune aliz kalpara diez pultakas izta. Uspane kwail cham ashampara aliz kularinazi. Wan us mij aizpa nakarinazi, piltim uznapa. Uspane paiña ña kuat kit ñta impakkarinazi. Sunkana uspane ussa kanintinazi.

¹⁷ Diosne diez pul inintuza kawarain nijkulninnara, Dios pashit aizpa kianapa. Suasne uspane usparuzpain nijkulara, aliz kalpara kiwainñanapa, wanta ininanapa, Dios kaizta aizpa pailnakima.

¹⁸ Nune an ashampara izta. Usne katsa pipulukana iztit, an sukin wan chiwal mikwaruza ininamtu akwa.”

18

Babilonia pipulu wan pailtit

¹ Suasne kwiztane nane mamaz ángel chiyuras kihshu iztau. Usne katsa ininmikakana azi. Usne pñan maltakanain aizta, wan su kai puranapa.

² Tinta kwiat kit ka kaizta:
“Katsa Babilonia pipulu paltaintit.

Mane saliztuzne sua uzarit.
Wan kwail izpulkas sua nukkularit.

Wan tuntu pikumkas chikuyukas ta uzarit.
³ Wan suras awane piritkana namarit,
wan tuntu kwail kiarit akwa.

An sukin katsa mikwaruzne akkwan awakasa an kwail kiare.

An sukin painintuzne, kwazpa awa kularit, uspa kwazpa ashampakana uzashit akwa.”

⁴ Suasne nane chiyuras paramtumikasha iztau.

Nawa kaizish:

“Ap kwalta ka kuruntain. Sun katsa pipulukis puzarawa,

an pipulukin uztuz kwail kiamtukanain kiamanpa,

an pipulukin uztuz naizamtukanain, naizamanpa.

⁵ Uspa akkwan tuntu kwail kiarit akwa, Diosne chiyuras uspa kwail kiarit aizpa izta.

Diosne uspa kwail kiarit aizpa mainmanazi.”

⁶ Suasne usne ángeltuza kaiznara:

“Mane usparuza ilnari. Yawa ilmu mamaz awaruza ilnarakain kawarain an pipulura ilnari.

Uspa kwail kiarit akwa, usparuza pa pijikima sun kwail kinari.

Sun pipulu mamaztuza naizninara akwa, an pipulura uztuza anza naizninnari.

⁷ Uspane uspa chiwazha kiashimtu aizpa kiat kit kwail kwazpa awakanain uzshiar.

Kawarain usparuza naizninnari.

Sun pipulu uztuzne ka minñara:

‘Aune an sukin ininmumikakana makpas.

Aune wan pashimtu aizpa mijmakpas.

Aune mizurainkas tayalsachimakpas.’

⁸ Katmizna maza payurain wan ilmu usparuza taiznarinazi.

Sun payura iarinazi, tayalarinazi, yak kiarinazi.

An tinta Anpat Diosne usparuza mīmananazi,
 uspa kwail kiarit aizpa piankamanapa.
 Suasne usne usparuza impakninnanazi, wan
 pailnakima.”

⁹ An sukin katsa manta kimtuzne, sun ashampakanain kirittuzne, kwail kwazpa awakanain uzararuzne, azarınazi. Sun pipulura impaktawane, awane ish panaktu izanazi. Sun akwa uspane tayalarınazi.

¹⁰ Sun awaruzne attishtas sun pipulura izat kit ishkuarınazi, pipulukin ilnamıztu akwa. Uspane ka kaizanazi:

“An katsa Babilonia pipulune
 kwisha naıztınazi.

Akkwan payu chinkima nukkulmanazi.”

¹¹ An sukin paininturuzne, an pipulu akwa, azat kit kwiananazi, mınminkas uspa painim mij aizpa paimtuchi akwa.

¹² Mınminkas uspa uru mij aizpakas, pial mij aizpakas, muin uk mij aizpakas, ainki putchã uk mij aizpakas, paimtuchime. Putchã pın mij aizpakas, tilchaktakana pın mij aizpakas, an watsal pın mij aizpakas, kwanam pın mij aizpakas, paimtuchime. Watsal ti piamkas, katsa sinam kihtit sulakas, wat tikas, paimtuchime. Naztam irukas, mamaz irukas, marmol ukkas, paimtuchime.

¹³ Mınminkas canela ti ayakas, watsal piam kihwilkas, incienso impaktakas, mirra pikas, olivos pikas, vinokas, olivos pihshpikas, chara pippa kirıtkas, chara pippakas, paimtuchime. Mınminkas wakarakas, pirikukas, caballokas, caballo carrokas, kiwaintuzkas paimtuchime.

14 Sun painintuzne an p̄ipulura ka kaizar̄inazi: “Nu wan mijat aizpakas, nu wan m̄ilshimtu aizpakas, wan kar̄it. Mizurainkas chiwazha kar̄it aizpa saimanazi.”

15 An p̄ipulukin uspa mij aizpa painint̄ittuzne kwisha kwazpa kular̄it. Usp̄ane p̄ipulura attishtain kun kiar̄inazi. Sun p̄ipulura uztuz naizamtusmin, uspane azat kit t̄inta kwian kit kaizanazi:

16 “An katsa p̄ipulune kwisha naizt̄inazi.

Usne watsal p̄in kwar̄it ashampakana izt̄it. Tilchakta p̄inakanakas, kwanam p̄inkas kwar̄it.

Uruk̄as ainki putch̄ã ukkas, muin watsal izt̄it ukkas kwilkin kwar̄it.

17 Akkwan kwazparuz masain wan pailti; wan kakahshar̄it.”

Katsa kanua puijmuruzkas, kanuawara chamtuzkas, kanuara kal kimtuzkas, piwara kal kimtuzkas, p̄ipulura attishtain kun kiar̄inazi.

18 P̄ipulu impakta ish iztawane, ka kwiannara: “An p̄ipulukinkas anza katsa p̄ipulu wachi.”

19 Kwisha tayalamtu akwa, uspane pul pil uspa k̄izpura paran kit azat kit kaizara:

“An katsa p̄ipulune kwisha naizar̄inazi.

Katsa kanua pira mijattuzne, uspa kwazpa akwa, an kwazpa namar̄it.

Uspa kwazpa masain wan kakahshar̄it.

20 An p̄ipulu kakahsht̄itkas, chiyura uztuzne watsal kult̄ain.

Dioṣta piantuzkas, Dios manta kittuzkas, Dios pit kainammtuzkas, watsal kular̄ain.

Diosne an p̄ipulukin uztuza ilnara,

an p̄pulukin uztuz Diosta piantuza naiznin-
narit akwa.”

21 Maza katsa ángelne katsa chara k̄imu uk mut
kit katsa pira kiain kit kaizta:

“An katsa Babilonia p̄pulune kar̄inazi.

An uk katsa pira kiaintakanain kar̄inazi.

M̄inminkas sun p̄pulura chinkas izamanazi.

22 M̄inminkas an p̄pulu miwara guitarra piana-
manazi.

Karaskwil usmuruzkas, iru kwil usmuruzkas,
an p̄pulu miwara mamasa usamanazi.

An p̄pulukin kal k̄imtuzakas sayamanazi.

Kal wa chi akwa, an p̄pulukin chara k̄imu ukne
mamasa azmanazi.

23 Mizurainkas an p̄pulukin impil putta aiza-
manazi.

Mizurainkas m̄inminkas an p̄pulukin kasara ki-
manazi.

Painintuz katsa manta kimmikakana namar̄tkas,
an p̄pulune wan kar̄inazi.

Uspane wan suras awaruza p̄rail apnar̄it,
nilchi pit paar̄it akwa.

24 Diosne an p̄pulu uztuza ilninnanazi,

Dios pit paramtuzakas, Diosta piantuzakas,
wan suras uzararuzakas piantanar̄it
akwa.”

19

1 Kwiztane nane akkwan awa chiyura tinta
paramtu m̄inarau. Ka kaizara:

“Au Diosne kwisha wari.

Usne aum̄iza kwail s̄inam sammika i.

Us an tinta akwa, usne wanta ininnashinai.

² Usne wan awaruza wat mīmanamtu, uspa kwail piankamanapa. Mamaztuza ilnamtukas, us kimtu aizpa watcha i.

Usne an Babilonia pīpulura uztuza naizninnara.

Uspane kwail ashampakana uzat kit wan awaruza kwail uznapa kamtanara.

Mane Diosne usparuza naizninnarīt, Diosta kiwaintaruza piantanarīt akwa.”

³ Sun akkwan awane mamasa kaizara:

“Au Diosne kwisha wari.

An pīpulu impakta ishne pailta payukima nunazi.”

⁴ Suasne veinticuatro ilaparuzkas, ampara uztuzkas, Dios uzkin palsumat kit wakpuj wainñat kit kaizara:

“Watcha Diosne kwisha wari,” kizara.

⁵ Mazane Dios uztukin ka kaizta:

“Wan Dios kiwaintuzkas, ussa ishkumtuzkas, kat-saruzkas, ainkiruzkas,

‘Dios kwisha wari’ kaizarain.”

Pirikuwa kasara kim pishta

⁶ Suasne nane akkwan awa paramtukanainkas, akkwan pi taizta aztukanainkas, akkwan ippa aztukanainkas, mirau. Ka kaizara:

“Diosne kwisha wari.

Au Anpat Diosne ininnat kit us tinta akwa us kishimtu aizpa kinazi.

⁷ Us akwa, watsal kulmizpai. ‘Diosne kwisha wari’ kiztuasmin,

watsal kulmizpai,

Pirikuwa kasaranim pishta taizta akwa.

Pirikuwa ashampane usmin sinam parit uskasa in.

⁸ Sun ashampane sɨnam putchã pñn naztam iztit sap kit kwara.

Diosa piantuzne, wat kin uzturuzne, putchã pñnkanain kwaanazi.”

⁹ Ángelne nawa kaizish: “Sunkana pari, ‘Pirikuwa kasara kim pishtara akwattuzne watsal kulanazi.’ ” Ma pitchin kaizta: “Na kaiztu aizpa Dios watcha pit i.”

¹⁰ Suasne nane ángelpa mittikin taiz kit wakpuj wainshirau. Usne nawa kaizish: “Sunkana kimun. Nakas Diospa kiwainmika ish. Nukas, nu aimpihstuzkas, Diospa kiwainmuruz mai. U Dios pit kainanamturuzne paiña kiwaintuz mai. Diostain wakpuj waintawamakpas,” ka kizta.

Putchã caballora anuzmumika

¹¹ Suasne mamaza iztau. Chiyura ayukta iztu-asmin, nane putchã caballora iztau. Caballora anuzmumikane Dios kaizta aizpa mɨra. Watchain kaiz kit mamaztuza nil ininnara. Usparuzkasa waya kinarakas, usne wat kirit.

¹² Paiña kasune ñnkanain naztam aizta. Akkwan tit watsal iptit kizpukin kwarit. Paiña mun kinijkin parit aizpa usmin pianazi.

¹³ Usne aimpi pustit pñn kwara. Paiña munne “Dios pit” munazi.

¹⁴ Chiyuras waya kimturuzne ussa kanpaat kit putchã caballoruza anuzara. Uspane kwisha watsal putchã pñn kwaara.

¹⁵ Maza kwiz mashtine paiña pittas puza, an sura uztuza piantananapa. Usne irukasa an sura uzturuza tinta ininnanazi. An tinta

Diosne, wan kishimtumikane, awaruza mitti kulnanazi, ilnanazi, Dios usparuza aliz kulnarit akwa. Kawarain usparuza naizninnanazi.

¹⁶ Paiña kwakshamtakas, paiña pantalóntakas ka parit:

SUN KATSA MIKWANE WAN ININTUZA
ININNAMTU.

USMIN WANTUZA MANTA KINAMTU.

¹⁷ Suasne maza ángel pñn isalta kuntit iztau. Usne wan katsa wam chiyu kwashtara pilturuza tinta kwian kit ka kaiznara: “Arain. Diospa katsa pishtara wanmaktain, us kwintu aizpa kuanapa.

¹⁸ Usne katsa mikwaruzpa ñakas, ainki mikwaruzpa ñakas, tinta awaruzpa ñakas, caballowa ñakas, caballora anuztuzpa ñakas, anpat mijchiruzpa ñakas, anpat mijtuzpa ñakas, pashpawa ñakas, ilapawa ñakas kwinnanazi, kuanapa,” kiznara.

¹⁹ Suasne nane sun aliz kalparakas, an sukin katsa mikwaruruzakas, uspa suldaruruzakas, iznarau. Uspane wanmakkara, cabollora anuztamikakasa waya kianapa, paiña suldaruruzkasa waya kianapa.

²⁰ Waya kiarawane, minpazhane aliz kalparakas, pirail kaizmumikashakas, pizat kit kantit. An pirail kaizmumikane aliz kalpa iztakin masas iztasparit kal kirit. Paiña kal kirit akwa, usne aliz kalpawa izmu marca parittuza pirail kaiznarit, aliz kalpakana saritta wakpuj wainña. Uztuasmin, sun aliz kalpakas sun pirail kaizmumikakas pizat in asufre aitztukin kiakpintit azi.

²¹ Caballora anuztumikane paiña pittas mashtikasa anparuza piantanara. Katsa pikum

chiyu kwashta pilturuzne uspa ña tuknakima kuara.

20

Los mil años

¹ Suasne chiyura iztuasmin, nane maza ángel chiyuras kihshu iztau. Sunne paiña chihtikin ainkih kulpa llavekas katsa cadenakas milta.

² Sun ángelne aliz piaintira, antikwa kamtara, ti pain kit piz kit maza mil añokimain cadena kuhtit. Antikwa kamtane “Satanáskas Diablokas” muntit.

³ Usne antikwa kamtara ainkih kulta kiakpin kit pijta sip kit pijtakin palta, wan sura uztuza mil añokima kwail kimanpa. Mil años sipta pailtikane, antikwa kamtane akkwan payuchin chihtit anazi.

⁴ Mama chiyura iztuasmin, nane akkwan inintuzpa uzmu iztau. Piantarittuzne, kizpu tit irittuzne, wan uzmu kin uzara. Uspane iara, Dios pit kainara akwa, Jesús pa pinkihta panarit akwa, aliz kalpara wakpuj wainñarachi akwa, aliz kalpakana saritta wakpuj wainñarachi akwa, aliz kalpawa marca kinijkinkas chihtikinkas parachi akwa. Mamasa kakulakane, sun awaruzne Cristokasa maza mil añokima ininñanazi.

⁵ Suntuzne an ñamim mamasa kakultaruz mai. Mil años pailtawane, anpa irittuzne mamasa kakul uzanazi.

⁶ An ñamin mamasa kakul uztaruzne Dioskasa uzat kit watsal kularinazi. Uspane mamasa iamanazi. Diospakas, Cristowakas pariya namanazi. Cristokasa mil añorakima ininnanazi.

Satanásne pailtinazi

⁷ Mil año pailtikane, Satanásne kajchiras chihtit anazi,

⁸ wan suras uztuza p̄irail kaiznanapa. Sun awaruzne “Gogkas Magogkas” mun mai. Puztawane, usne an suras uztuza wanmaknanazi, uspakasa waya kinpa. Pi ksu wiansachikanain sun awaruza wiansachi.

⁹ Wan suras awaruzne Dios pashimtu p̄ipulura nuat kit Diosta piantuza p̄ilzawal kwianazi. Awa p̄ipulura izparawane, Diosne chiyuras ñn ininnanazi, sun awaruza impaktananapa.

¹⁰ Diosne Diablora, awaruza p̄irail kaiztumikasha, ñn impaktukin kiakp̄innazi. Sua asufre aizmu. Sun impaktukin aliz kalpakas, kwail kaiztumikakas, uzpailnazi. Suane uspane payuwara amtawara chiwal pailta payukima naizpailnazi.

Wantuzne Diospa putchã uzmu

¹¹ Suasne nane katsa putchã uzmu iztau. Dios paiña putchã uzmu uzasmin, an sukas an chiyukas wan kakhsh̄it̄, mizurainkas izamanpa.

¹² Hapa irittuzkas pashpa irittuzkas mamasa kuhstawane, nane usparuza Diospa inintukin iznarau. Suane parit p̄inkih azpiztit. Mamaz p̄inkihkas azpiztit. Diosta piantuzpa mun sun p̄inkih̄ta parit azi. Uskasa uzanazi. Sun p̄inkih̄ iztawane, irittuzpa kal kiarit aizpa p̄inkih̄ta iztawane, Diosne irittas kuhsninnat kit irittuza m̄imanat kit usparuza uspa kwail kiarit aizpa kainanara.

¹³ Katsa pi kwarit irittuzkas, wan chiwal an sukin irittuzkas, purazi. Diosne usparuzpa kal

kiarit aizpa mīmanat kit usparuza uspa kwail kiarit aizpa kainanara.

¹⁴ Minpara sun irittuzne ĩn impaktukin ianazi, kwisha naizarĩpa. ĩn impaktamtukin kihsh-turuzne sunkanain attishta ianazi, Diosta izamanpa.

¹⁵ Paiña mun chiyu pĩnkĩhta parĩtchiruzne, Dioskasa uztachiruzne, ĩn impaktukin kiakpĩntĩt azi.

21

Masas chiyukas masas pilkas

¹ Kwiztane, suasne nane masas chiyukas masas pilkas iztau. An ñancha sara chiyukas, an ñancha sara pilkas, an ñancha sara pikas pĩnkularĩt.

² Dios pĩpulura, masas Jerusalén pĩpulura, chiyuras, Dios uztas kihshĩmtu iztau. Ashampa paiña ampukas kasara kimtune, usne watsal pĩn kwamtu. An chiyuras pĩpulune sun ashampakanain kwisha watsal iztĩt.

³ Nane Dios uzmuvin tinta kwiantumikasha mĩrau. Ka kaizta: “Diosne awa purakin tuanazi. Awakasa uznazi. ‘An awane ap kwal i’ kiznazi. Diosne uspa Dios namnazi.

⁴ Suane Diosne wan tayalmu pailnintĩnazi. Suane mĩnminkas an iasachi. Mĩnminkas an tayalasachi. Mĩnminkas an azasachi. Suane an ishtu wachi. Mane wan an ñancha naizninmu pailtĩt,” ka kizta.

⁵ Uzmuvin uztumikane ka kaizta: “Wan antikwa pĩntĩt akwa, nane wan chiwal masas sashinash,” kizta. Mamasa nawa kwinta kikane, nawa ka kaizish: “Na kaiztu aizpa pĩnkĩhta pari.

Na kaiztu aizpa watcha i. Katmizna sun watcha pit niĵkultain,” kizta.

⁶ Mamasa ka kaizish: “Na kaizta aizpa wan pailtġre. Wan sarachasmin, uztau. Wan pailtġkane, nane mama uznash. Nakasa wan masamtu. Nakas wan pailnintus. Nane kwazi kiltumikasha chiyuras kwazi kwinnash, pailta payukima uznapa. Kain kwinnash.

⁷ Anuppamtumikane na kin namtġt aizpa pi-ankam kit sapnazi. Nane paiña Dios namnash. Usne ap painkulkanain namnazi.

⁸ Na akwa ishkumturuzne, na kaizta aizpa niĵkultuchiruzne, wan tuntu kwail kirittuzne, mamazta piantarittuzne, ampu mamaz ashampakasa pittittuzne, ashampa mamazpa ampukasa pittittuzne, mamaztuza tañu ki kamturuzne, awakana sararuza wakpuj waintaruzne, wan chiwal piġrail apmuruzne, asufre ĩn aiztukin, ĩn impaktukin wan chiwal ĩanazi. Suane Diostas ĩanazi. Uspane nakasa tuamanazi.”

Masas Jerusalén piġpulu

⁹ Suasne maza ángelta, siete ángeltuztas iztau. Sun siete ángeltuzne minpa siete wazta ilnam wintġt aizpa pilita kiakpġnta. Nawa parat kit ka kaizish: “Nakasa at. Nane nua ashampa kasara kin namtġtmikasha, Piġrikuwa ashampara annash,” kizta.

¹⁰ Na kainkizpamtuasmin, Diospa Izpulne nawa mira, katsa ĩnkal kwash ĩzarakima. Suane nawa sinam Jerusalén piġpulu Diostas, chiyuras kihstġmtu anzish.

11 An p̄ipulune kwisha watsal aizta, Dios uztas arit akwa. Jaspe muin ukkanain naztam aizta. Kai iztit.

12 An p̄ipulune katsa kalpialkas, kwash kalpialkas salp̄inwal kintit. Doce ángeltuzne doce napmukin kunara. Doce Israel kwalpa mun, doce p̄ijtakin parit.

13 P̄ān puzmura kalpial kutña p̄ijta wa. Kalpial sur nilmalkas kutña p̄ijta wa. Kalpial norte nilmalkas kutña p̄ijta wa. P̄ān payapmura kalpial kutña p̄ijta wa.

14 An p̄ipulu kalpialne doce katsa ukkasa sarit. Doce P̄irikuwa inintuzpa munne doce ukta parit.

15 Nakasa paramtumikane, uru ti anizmu milta, p̄ipulurakas, p̄ijtaruzakas p̄ipulu kalpialtuzakas anizna.

16 An p̄ipulune ampara kawarain kalpial kintit wa. Yawa aizkas, yawa akskas sun kalpial kawarain anizta. Ángelne paiña ti aizmukasa p̄ipulura anizta. Paas mil kilómetros, paas ciento kilómitroskasa anizta. Yawa aizkas, yawa akskas, yawa kwashkas kawarain anizta.

17 Uskas kalpialtakas anizta. Sesenta y cinco metros kwash aniztit. An ángelne ampuwa anizmukasa anizta.

18 Salp̄inkintit kalpialne jaspe ukkasa sara. P̄ipulune sinam uru aitztukanain iztit. Maizakanain aizta.

19 Kalpial samtasmin, akkwan tuntu muin ukkasa sara. An ñancha kwanam ukne jaspe munta. Mamaz kwizta kai pijtam ukne safiro munta. Mamaz kwizta pijtam tilkaya ukne ágata

munta. Mamaz kwizta pijtam ukne esmeralda munta.

²⁰ Mamaz kwizta putchãwazha ukne ónice munta. Mamaz kwizta kwanam ukne cornalina muntit. Mamaz kwizta naram ukne crisólito munta. Mamaz kwizta pijtam ukne berilo munta. Mamaz kwizta naram ukne topacio munta. Mamaz kwizta pijtamwazha ukne crisoprasa munta. Mamaz kwizta kai pijtam ukne jacinto munta. Minpa tilkayawazha ukne amatista munta.

²¹ Doce pijtane putchã ukkanain izarit. Maza maza pijtane putchã ukkasa sara. Pìpulu mine urukasa sara. Pìpulu mine maizakana aizta.

²² Sun chiyukin iglesia wachi, au Anpatne sua uztu akwa. Au Diosne, chiwazha kishimtu-mikane, Pìrikukasa wan pìpulukin uztu. Awane wan chiyukin Diosta wakpuj wainñamtu.

²³ Sun pìpulukinne pãnkas, palapchakas aiznapa pashimtuchi, Dioskas Pìrikukas kai pãnkanain aiztu akwa.

²⁴ Wan sura uzturuzne an pìpuluwara chaanazi, sua kai aiztu akwa. Wan katsa inintuzne chiwazha pial mij aizpa muat kit sua chihkat kit “Dios kwisha wari” kizanazi.

²⁵ An pìpulukinne payuwara pijta sipmanazi. Sua amta wa chi.

²⁶ Wan sura uztuzne chiwazha pial mij aizpakas, chiwazha watsal iztit mij aizpa muat kit sua chihkanazi.

²⁷ Chiwazha kwailne an pìpulura nappamanazi. Chiwazha kwail kiamtuzkas, pìrail paramtuzkas, mizurainkas sua nappamanazi. Uspa mun chiyu pìnkìhta parit mijtuzmin chiyura nappat kit uza-shina.

22

¹ Sun ángelne nawa maza sinam pi anzish. Sun pine Dios uz mukiskas, Píriku uz mukiskas puztu. Sun naztam pine awaruza uzninnamtu.

² Pípulu paizkakin kwisha katsa mi tu. Mi paizkakin katsa pi wa. Pimamin akkwan tine kunkularit, awaruza uzninnanapa. Mish aizpa sun tiruzne pippa waamtu. Maza añorain doce pijikima waamtu. Ti kíkhasa pih samtu, wan sura úzturuza wat paanapa.

³ Sua chinkas kwail wanmalsachi. Dioskas Pírikukas sua uzpailnazi. Paiña kiwaintuzne ussa kiwainanazi.

⁴ Uspane paiña matsih izanazi. Usne paiña mun uspa kinijkin parananazi.

⁵ Suane amta wachi. Impilkas pānkas wenamtuchi, Anpat Dios sua wanta kai aizinnamtu akwa. Suntuzne wan payukima ininanazi.

Jesucristo anpain i

⁶ Ángelne nawa ka kaizzish: “Na kaiztu aizpa watcha i, u nijkulanapa. Anpat Diosne paiña ángelta ininta, Dios pit kainammtuza parananapa, paiña kiwaintuz chiwazha kirimtu aizpa piankamanapa.”

⁷ Cristone ka kaizta:

“Nane anpain ish. An ñancha pit kaiztu aizpa mĩmturuzne, an pit pinkihta parit aizpa mĩmturuzne, watsal kularinazi.”

⁸ Nane Juan mun ish. An pinkihta parit aizpa wan iz kit mirau. Wan iztawane, wan mirawane, nane ángel mittikin palsum kit ussa wakpuj waintau.

⁹ Suasne nawa ka kaizzish: “Sunkana kimun. Nakas nukanain Dios kiwainmumika ish. Up añaruzkas, Dios pit an ñancha kainnamturuzkas, an pĩnkihta parit aizpa mĩmturuzkas, Dios kiwainmuruz mai. Diostain wakpuj wain kit paikwatpa-makpas,” ka kizzish.

¹⁰ Mamasa kaizzish: “An pit pĩnkihta parit aizpa, an pit ñancha kaiztit aizpa puintit mĩjmun. Wan an pĩnkihta parit aizpa masanapain.

¹¹ Kwail kintuzne mama kwail kiarĩnazi. Sinam chiruzne, kwail mintuzne, mama kwail kishiarĩnazi. Wat kishimturuzne mama wat kishiarĩnazi. Diosta mishimturuzne mama Diosta nijkularĩnazi,” kizzish.

¹² Mamasa Cristone ka kaizzish:

“Mamasa azain anash. Na amtu payura kwail kinturuzakas wat kinturuzakas uspa kiarit akwa chiwazha milanash.

¹³ Namin uztaw. Minpa payukima uznash. Nane an ñanchamika ish. Nakas minpamika ish. Nane wan masamtus. Nakas wan pailnintus.

¹⁴ Uspa kwail kiarit aizpa sinam kultittuzne watsal kulanazi. Uspane putchã pĩn pattitkana sinam namanazi. Uspane sun pipulura nappat kit uzanazi, an pipulu ti pippa waritta kuanapa.

¹⁵ Kwisha kwail kintuzkas, tañu kinturuzkas, mamazpa ampukasa pitturuzkas, mamazpa ashampakasa pitturuzkas, mamazta piantamuruzkas, awakana saritta wakpuj wainmuruzkas, wan pirail kaizmuruzkas, an pipulu pianamarain nukularĩnazi.

¹⁶ Nane Jesús mun ish. Ap ángelta wan nijkulturuza ininnara, na kaiztit aizpa piankamanapa. Katsa mikwa Davidne ap pampa

i. Katsa kima palapcha kwiztain cham. Nane katsa kima aitztukanain ish,” kizta.

¹⁷ Dios Sinam Izpulkas, PIRIKUWA ashampakas “Arain” kiznara. An pit mĩmturuzakas “Arain” kiznara. Kwazi kilturuzne atpa, an kwazi kuanapa, Dioskasa uzanapa. Kain kwintu.

¹⁸ Nane Dios an pit pinkihta parit aizpa mĩmturuza kurunanash. Watsal nijkul kit iztain. Mĩnpazha chiwazha an Dios pinkihta wiantane, Diosne suntuza an pinkihta kwail parit aizpa taizninnanazi.

¹⁹ Diosne Cristora nijkulturuza mun chiyu pinkihta parit. Mĩnpazha chiwazha an Dios pinkihta parit aizpa ukkarane, Diosne paiña mun pinkihtas kwiznazi, Diospa pipulura uzmanpa.

²⁰ Sun pit kaiztumikane wanta kainanamtu: “Mamin anash.”

Sunkana kinazi. “Anpat Jesús, nu anka.”

²¹ Nane Diosta paikumtus, Jesucristo uruza kiwainanapa.

Pailti.

Masas Pit Jesucristowa New Testament in Awa-Cuaiquer

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Awa-Cuaiquer

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Awa-Cuaiquer

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
541a20ee-1de1-55f8-8b77-cbcd160a1567